



**I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI**

- Residenziale
- Divorzio
- Investimenti
- Difficoltà finanziarie
- Successioni
- Affittasi residenziale

L'ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
TEAM  
Courtier immobilier agréé



514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM



NETTOYAGE  
**GBM**  
SERVICES DE NETTOYAGE COMMERCIAL  
NETTOYAGEGBM.COM  
514.743.0631

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly  
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

# il Cittadino

Dal 1941

CANADESE

Anno LXXXII N° 45 | Montréal, 29 NOVEMBRE 2023 | 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:  
**5200, JEAN-TALON EST MONTREAL, QC**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

**514 256-1999**

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**GNOCCHI ANTICA MOLA**  
4/5\$  
500 GR

**PANETTONE O PANDORO BALOCCO**  
11.99\$ /L'UNO

**BACI PERUGINA 225 GR**  
12.99\$ /L'UNO

**PROSCIUTTO ITALIANO FELINO**  
99\$ /L'UNO INTERO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**PIZZA FEST 2023**

**La PIZZA... che GUSTO!**  
A pagina 17

**TENNIS** A pagina 25

**Australia ko 2-0 con Arnaldi e Sinner**

**L'Italia vince la Coppa Davis dopo 47 anni**

**63ª EDIZIONE DELLE BORSE DI STUDIO DELLA FONDAZIONE CIBPA**  
A pagina 14 e 15

**I NOSTRI PROFESSIONISTI INVESTONO NEL FUTURO**  
Premiati 65 giovani di origini italiane con 112 mila dollari

**PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec**  
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

**PORTES ET FENÊTRES**

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies  
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca  
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ



**ROGUE 2023** Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**

**4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6**  
**450-682-4400**

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO**



# L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 29 NOVEMBRE A DOMENICA 3 DICEMBRE 2023

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530  
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

<p><b>PACCHETTO DI 3 LB</b> Mele 'Rosinette' 2.99 l'uno</p>	<p>Peperoncini misti 'Cubanelles' 4.39/kg 1.99 lb</p>	<p>Mandorle dalla California 8.80/kg 3.99 lb <b>WOW</b></p>	<p>Broccoli 'Crown' 3.28/kg 1.49 lb</p>	<p>Arance Gr:48 5/4.99</p>
<p>Melone 'Honeydew' Gr:4 2.99 l'uno <b>WOW</b></p>	<p>Pomodori dell'orto 1.74/kg 0.79 lb CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Finocchio dalla California 4/4.99</p>	<p>Kaki alla vaniglia 14.99 la cassa CONFEZIONE DA 3.5 KG</p>	

<p>Bistecca AAA o Arrosto 29.99 kg 12.99 lb <b>WOW</b> CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Coscia di maiale intero 3.95 kg 1.79 lb</p>	<p>Grande pollo intero 5.49 kg 2.49 lb <b>WOW</b></p>	<p>Filetto di salmone fresco 22.02 kg 9.99 lb</p>		
<p>Formaggio 'Jarsberg' 26.43 kg 11.99 lb</p>	<p>Pecorino Romano (1 kilo +) 30.84 kg 13.99 lb</p>	<p>'L'Extra Camembert' Brie 'Notre-Dame' 170 g 3.99 l'uno</p>	<p>Prosciutto 'San Danielle' 19.82 kg 8.99 lb <b>WOW</b></p>	<p>Mortadella 'Roma' Dall'Italia 15.41 kg 6.99 lb</p>	<p>Bacon 'Olymel' 375 g 3.49 l'uno</p>

<p>Gelato 'Paladini' Dall'Italia 1 kilo 4.99 l'uno</p>	<p>Frutta surgelata 'Below Zero' 600 g 3.99 l'uno</p>	<p>Farina 'Robin Hood' o 'Five Roses' 10 KILI 13.99 l'uno</p>	<p>Mini bocconcini 'Tre Stelle' 500 g 2/7.00</p>	<p>Olio d'oliva extravergine 'Filippo Berio' 1 LITRO 9.99 l'uno</p>	<p>Caffè 'AROMA' (10 Capsule) 2.99 l'uno</p>
--	---	---	--	---	--

**SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI**  
Lunedì 4 dicembre e martedì 5 dicembre

<p>Petto di pollo dissotato 8.55 kg 3.88 lb CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	<p>Olive 'Golosini' 1.7 L 8.99 l'uno</p>	<p>Pomodori 'Orgoglio' 6/12.99</p>
---	--	--

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

# FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



di **Patricia Lattanzio**  
Deputata Saint-Léonard/Saint-Michel

## Con la legge C-252 proteggiamo la salute e il futuro dei nostri figli

In qualità di deputata federale della circoscrizione di Saint-Léonard/Saint-Michel, negli ultimi quattro anni mi sono alzata in diverse occasioni alla Camera dei Comuni per esprimere il mio voto. Di recente, sono stata particolarmente onorata di votare a favore del mio progetto di legge di iniziativa parlamentare, la Legge C-252, sulla protezione della salute dei bambini, in occasione della terza lettura alla Camera.

Questo progetto di legge mira a vietare la vendita diretta, ai

bambini con meno di 13 anni, di determinati alimenti e bevande contenenti quantità eccessive di grassi saturi, zuccheri e sodio. Questa misura contribuirà a ridurre l'esposizione dei bambini a cibi che possono avere degli effetti nocivi sulla loro dieta alimentare e sulla loro salute, aiutando le famiglie di tutto il Paese a fare scelte migliori in materia di alimentazione.

È come madre di tre figli, e convinta sostenitrice del benessere, della salute e dell'importanza delle buone abitudini

alimentari per i nostri bambini, che ho voluto affrontare questa urgente questione. Ho avvertito che bisognava fare qualcosa per contribuire a controbilanciare l'influenza esercitata dall'industria multimiliardaria della produzione alimentare e delle bevande, quando commercializza direttamente ai nostri bambini prodotti ricchi di zuccheri, grassi saturi e sodio. Già nel 2010 l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha riconosciuto che la vendita di alimenti e bevande ai bambini è problematica. Di recente, si

è persino spinto ad affermare che le prove che il marketing alimentare altera le preferenze, le scelte, gli acquisti e gli stessi consumi alimentari dei bambini sono inequivocabili.

Quando sono venuta a sapere che in passato un'iniziativa del genere era fallita e che negli anni successivi la situazione non aveva fatto altro che peggiorare, è diventato evidente che dovevo affrontare questo problema. Da più di dieci anni, l'OMS sollecita un'azione nazionale e internazionale per ridurre l'impatto sui

bambini della commercializzazione di determinati alimenti e bevande.

Pur essendo felice di constatare che una legge dello stesso tipo è stata approvata nel Regno Unito, in Spagna, in Portogallo, in Messico e in Norvegia, voglio assicurarmi che tutti i nostri bambini abbiano le migliori possibilità di godere di uno stile di vita e di abitudini alimentari sani anche qui, a casa nostra.

Il disegno di legge è stato approvato dalla maggioranza dei parlamentari, con il voto di tutti i partiti, tranne il Partito Conservatore. Il progetto di legge C-252 è ora in discussione al Senato e anche qui dovrà ricevere il voto della maggioranza. Non vedo l'ora di lavorare con i senatori per garantire che il disegno di legge progredisca anche nella Camera alta. L'essenza di questo progetto

di legge è stata dibattuta a lungo e, nel frattempo, l'urgenza di una legge di questo tipo non ha fatto altro che aumentare. È giunto il momento di passare dalle parole ai fatti. Come madri e genitori, vogliamo solo il meglio per i nostri figli, compreso il fatto di proteggerli e garantire loro una buona salute.

Per tutti i bambini nel nostro Paese, questo provvedimento legislativo significa sostenere i genitori inquieti che cercano di insegnare ai propri figli a sviluppare abitudini alimentari sane. Questo significa accettare la migliore scienza disponibile, ascoltare i professionisti della sanità e unirsi alla comunità internazionale per migliorare la salute e il benessere di tutti i nostri bambini.

Nel frattempo, il nostro governo continuerà a sostenere le famiglie e a dare priorità al benessere dei nostri figli.

## L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

## Femminicidi e violenze fatte alle donne

In Italia, con toni allarmati e direi quasi isterici, si denunciano i femminicidi. L'uccisione di Giulia Cecchettin ha creato un clima da caccia all'uomo, anzi al "patriarca". I dati statistici, mai menzionati, attestano invece che gli omicidi, in generale, sono in calo a causa dell'invecchiamento della popolazione, e che il femminicidio, in Italia, è meno diffuso che in altri paesi; anche se un contributo notevole alle violenze inflitte alle donne è ormai apportato, nella penisola, dagli stranieri, spesso residenti illegali. Stranamente è la Lettonia, Paese acclamato per il suo modernismo tecnologico e il suo progressismo, a far registrare in Europa il più alto numero di femminicidi. Mentre la Grecia, ancora patria del maschio tradizionale, è all'ultimo posto. Nel virtuoso Canada, e nel virtuosissimo Québec, il numero dei femminicidi è molto più alto che nella penisola. La spiegazione di questo presunto boom di femminicidi: "È la reazione contro l'indipendenza delle donne. Più si rendono autonome, più la violenza contro di loro aumenta". Il maschio, insomma, reagisce con la violenza alla sua perdita di potere e di prestigio. Il patriarcato è il mostro da abbattere. Ma occorrerebbe prima resuscitare questo mostro, dato che il patriarcato, in Occidente, non esiste. L'uomo di ieri si è certamente reso responsabile di molte

prepotenze nei confronti delle donne. Ma oggi si tende a dare una rappresentazione caricaturale e grottesca del maschio tradizionale, che molti di noi hanno conosciuto dal vivo grazie ai nostri padri e ai nostri nonni. Si dimentica di menzionare il pesante fardello che le responsabilità famigliari e sociali imponevano al pater familias, in tempi che erano duri e difficili. Le femministe hanno voluto spogliare l'uomo dei suoi privilegi, veri o presunti, con il risultato che l'ex "uomo tutto d'un pezzo" si è trovato allegerito di una serie di obblighi e di responsabilità nei confronti del gentil sesso. Ciò è evidente nei rapporti tra i giovani. Oggi si inneggia dalla mattina alla sera all'amore. Ma l'amore, quando è basato sull'attrattiva sessuale ossia sugli spermatozoi, può condurre ad eccessi anche fatali. Inoltre, l'esaltazione dei sentimenti, la libertà anarchica, il culto del piacere, il rifiuto di certe regole di un tempo connesse al ruolo di maschio, non possono che spingere certi giovani, ormai liberati dal giogo dei ruoli tradizionali e dagli interdetti, a comportarsi da predatori. E così questi maschi liberati vogliono accoppiarsi, senza troppo aspettare, con questa "donna-uomo" molto più debole fisicamente di loro, e che, libera, tende ad abbandonarsi al piacere dei comportamenti svincolati da ogni tabù, attraverso

promiscuità, alcol, talvolta droga, e grande disinvoltura sessuale.

Questa parificazione ha posto la donna in una posizione di vulnerabilità a causa di quel prezioso bene che è il suo apparato sessuale, potentissima calamita. E così si diffonde il fenomeno di giovani che nel corso di un party o dopo una serata in discoteca usano violenza sessuale, anche in gruppo, nei confronti dell'amica, che sarebbe ormai lecito chiamare l'"amico con la fi...a", dato che la "political correctness" non ammette che esistano differenze tra i generi.

In sintesi: questi comportamenti da giungla sono in gran parte i frutti tossici della liberazione dagli obblighi e tabù che gravavano sul maschio tradizionale nei confronti della donna; di cui l'immagine virtuosa era allora quella di madre, sorella, figlia, moglie, o addirittura nei paesi più retrogradi di "madonna".

Immagini fatte bersaglio incessante di fragorose pernacchie da parte delle nostre femministe, che sempre più numerose continuano, incattivite, a bersagliare non solo un patriarca che non esiste più, ma a combattere lo stesso ruolo di padre; personaggio evanescente e depotenziato di cui si fa volentieri a meno. E che quando esiste appare come il rudere di un modello famigliare ormai rottamato.



**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

*Whip en chef dell'opposizione ufficiale*  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di immigrazione, francesizzazione e integrazione

**514-326-0491**  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**  
Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ALLIANCE INC. 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1  
www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000




**Senatore Tony Loffreda**



SENATE / SÉNAT  
CANADA

Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4 | [SENCANADA.CA](http://SENCANADA.CA)

T. 613-943-5694 | [Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca](mailto:Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca)



**ONOREVOLE David Lametti**

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

[david.lametti@parl.gc.ca](mailto:david.lametti@parl.gc.ca)  
[davidlametti.libparl.ca](mailto:davidlametti.libparl.ca)

6023 Bd Monk, Montréal, QC H4E 3H5  
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA




**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard—Saint-Michel

[Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca](mailto:Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca)  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548




# PRIMO PIANO



## Tre bambini accoltellati fuori da una scuola, disordini a Dublino: 34 arresti

La capitale irlandese Dublino è stata devastata giovedì scorso da quelli che diverse fonti hanno definito scontri razziali, ma che le autorità locali hanno cercato di contenere nell'alveo degli incidenti tra fazioni politiche contrapposte. La polizia ha arrestato 34 persone. Tutto poche ore dopo che tre bambini piccoli erano rimasti feriti in un attacco fuori da una scuola. Drew Harris, capo della polizia, ha descritto le scene di guerriglia urbana come "terribili". Tredici negozi sono stati gravemente danneggiati, 11 veicoli della polizia, tre autobus e un tram sono stati distrutti.

# Israele - Hamas: qualche altro giorno di tregua a Gaza

**Lunedì è stata aggiunta l'intesa che consentirà il rilascio di altri 20 ostaggi israeliani in cambio di 60 detenuti palestinesi**



TEL AVIV - Altri due giorni di tregua a Gaza. Grazie alla mediazione di Qatar, Egitto e Usa, lunedì 27 novembre

Israele e Hamas hanno raggiunto l'intesa che consentirà il rilascio di altri 20 ostaggi israeliani (10 per ogni giorno aggiuntivo

di cessate il fuoco) in cambio di 60 detenuti palestinesi nel solito rapporto di 1 a 3, oltre a permettere l'ingresso di convogli con cibo, medicinali, carburante. La proroga della tregua - che sarebbe altrimenti scaduta nella mattinata di lunedì - ha trascinato con sé anche lo sblocco della trattativa sulla quarta tranche di

ostaggi che si era complicata. Ma se i civili e gli sfollati di Gaza potranno contare ancora su qualche giorno di quiete, non vuol dire che la guerra non riprenderà. Il Ministro della Difesa Yoav Gallant è stato chiaro: "I combattimenti - ha avvertito incontrando un gruppo di soldati - saranno ancora più grandi e si

svolgeranno in tutta la Striscia di Gaza. Non ci fermeremo finché non avremo finito". Da quando i primi sequestrati sono ritornati a casa venerdì scorso, gli israeliani li vogliono rivedere tutti: il 49% — rileva un sondaggio dell'Israel Democracy Institute — dichiara che l'obiettivo del conflitto sia liberare

i catturati, mentre il 32% vuole l'eliminazione di Hamas. Un cambiamento rispetto alle prime reazioni dopo i massacri nel sud del Paese, 1.200 israeliani uccisi dai terroristi. Il Premier Benjamin Netanyahu, però, ha ribadito ancora una volta che la guerra andrà avanti fino alla distruzione di Hamas.

## STATEMENT BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE NATIONAL ETHNIC PRESS AND MEDIA COUNCIL OF CANADA REGARDING THE WORLD'S CONFLICTS

NOVEMBER 2023

The National Ethnic Press and Media Council of Canada (NEPMCC) is an organization whose members are journalists and publishers of newspapers in over 75 languages and also producers of TV and radio programs informing and serving non-Anglo or Francophone communities across Canada, with their roots all over the globe. We are working together, sharing ideas and respect each other's opinion and culture, finding our diversity to be our best asset.

We, the members of the NEPMCC, are deeply concerned about today's wars and conflicts in the world, most recently in Israel and Gaza, as well as in Ukraine and every other part of the world. It concerns

and pains us to see the loss of life and the human tragedies they cause. We are also devastated to hear about dozens of our fellow journalists who have lost their lives while performing their professional mission of reporting and informing the international public on these tragic events.

However, as citizens of our unique country Canada — the multicultural and multiethnic mosaic, we are also deeply concerned about the incidents of violence where our fellow Canadians of differing ethnic origins are turn against each other just because of their respective cultural backgrounds.

For all the above reasons, we appeal to all fellow Canadians to remember that this country is a safe haven for victims of numerous world conflicts and that we

work together and build this unique society where people from over 200 ethnic cultural backgrounds, live in peace, dignity and respect for each other towards our diversity, despite our differences. To this extent, let us not destroy this peace and harmony and continue to respect our Canadian values. Let us concentrate on helping those in need wherever in the world they are and not let ourselves succumb to any form of violence or aggression towards each other.

We appeal to our fellow Canadians to keep in mind that we should not let wars and conflicts elsewhere damage our social fabric here in Canada, where we are all sisters and brothers living by the values we pledged to respect when we took the oath of citizenship to become Canadians and the chapter of human rights of our constitution.

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**ia**  
Groupe financier

**ASSICURAZIONI:**  
vita individuale, invalidità, incidenti, malattie gravi, mutuo.

**RISPARMIO:**  
investimento con interesse garantito, fondi distinti, rendite individuali, REER, REEE, CELI e FERR.

ia.ca  
438-833-5091  
maria.paone@agc.ia.ca

**Maria Paone**  
Agenzia Duvernay  
Consulente in sicurezza finanziaria

2, Place Laval, bureau 510  
Laval (Qc) H7N 5N6

**ANGELA GENTILE**

Conseillère de la Ville  
Conseillère municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410  
angela.gentile@montreal.ca

8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1

Saint-Léonard  
Montréal

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

RE/MAX

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

www.cittadino.ca

**EDITORE / ÉDITEUR**  
Sen. Basilio Giordano  
bgjordano@cittadino.ca

**DIRETTORE / DIRECTEUR:**  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Claudio Antonelli  
Giulia Verticchio

**GIORNALISTA / JOURNALISTE:**  
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano  
jettarbeshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:**  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

**PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:**  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

**GRAFICA / INFOGRAPHIE:**  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

**COLLABORATORI / COLLABORATEURS:**  
Carla Bonora | Marina Cappitti  
Teddy Colantonio | Dom Serafini  
Pietro Lucca | Antonella Parmentola  
Vincenzo Thoma | Paolo Ruiz  
Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
**15 000 copie stampate**

IMPRESSIO: Transcontinental Transmag  
DISTRIBUTION: BG Printing

Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri



Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**LA REDAZIONE**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574  
journal@cittadino.ca

**ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno**

# CANADA

**SONDAGGIO POLITICO DI ABACUS DATA**

## Conservatori in vantaggio di 15 punti sui Liberali

Quindici punti percentuali. Cresce il vantaggio del Partito Conservatore sul Partito Liberale nelle intenzioni di voto dei canadesi. L'istantanea scattata da Abacus Data, su un campione di 3.450 intervistati, tra il 15 e il 22 novembre, certifica come il partito di Pierre Poilievre sia sulla buona strada per aggiudicarsi le prossime elezioni federali. Se si votasse oggi, infatti, il 39% degli elettori sceglierebbe il Partito Conservatore, con i Liberali al 24%, l'NDP al 20% e i Verdi al 5%, mentre il Bloc Québécois otterrebbe il 35% dei consensi nella provincia del Québec.

**Depositata la Nota di Aggiornamento del Documento di Economia e Finanza**

## Crisi abitativa e costo della vita le priorità del governo

OTTAWA - Con l'inflazione in calo ed una recessione severa sempre meno probabile, la settimana scorsa la Ministra delle finanze **Chrystia Freeland** ha mostrato un cauto ottimismo nel depositare la Nota di Aggiornamento del Documento di Economia e Finanza per l'autunno 2023. "La sfida più grande - ha dichiarato la numero 2 del governo Trudeau - è stato trovare un equilibrio tra gli investimenti di cui i cittadini hanno bisogno la garanzia che il nostro piano economico sia fiscalmente responsabile. Ci siamo riusciti". Nel documento di

**La Ministra delle Finanze Chrystia Freeland**



oltre 150 pagine, sono state annunciate diverse misure incentrate su due grandi que-

stioni: la crisi immobiliare e l'aumento del costo della vita. Il governo ha previsto

un finanziamento aggiuntivo pari a 15 miliardi di dollari in prestiti per costruire più alloggi in affitto, nonché un ulteriore finanziamento di 1 miliardo di dollari in tre anni per avviare alloggi a prezzi accessibili per le persone più vulnerabili. Inoltre l'esecutivo ha lanciato una nuova 'Carta canadese dei mutui' che prevede una serie di impegni da parte delle istituzioni finanziarie al fine di offrire misure di aiuto personalizzate, in particolare ai titolari di mutui a rischio, comprese proroghe provvisorie del periodo di ammortamento. (V.G.)

## L'aspettativa di vita dei Canadesi continua a scendere

OTTAWA - Per il terzo anno consecutivo, l'aspettativa di vita alla nascita dei Canadesi è diminuita, passando dai 81,6 anni del 2021 ai 81,3 anni del 2022. I dati di Statistics Canada (che ha elaborato quelli del registro "Base canadienne de données de l'état civil - Décès") certificano che la diminuzione osservata nel 2022, pari a 0,3 anni, è stata maggiore di quella di 0,1 dell'anno precedente. L'anno scorso, il calo dell'aspettativa di vita

alla nascita è stato misurato a 0,4 anni per le donne e 0,2 anni per gli uomini. Più nel dettaglio, la speranza di vita è diminuita in Terranova e Labrador, Nuova Scozia, Nuovo Brunswick, Québec, Ontario e Manitoba. Al contrario, in Saskatchewan, Alberta e Colombia Britannica, dove erano state osservate diminuzioni significative dal 2020 al 2021, la speranza di vita alla nascita è rimasta sostanzialmente invariata dal 2021 al 2022.

L'agenzia federale ha osservato, in particolare, che il numero di decessi attribuibili al Covid-19 è passato da 14.466 nel 2021 a 19.716 nel 2022. Si tratta del numero più alto di decessi registrato dall'inizio della pandemia. Allo stesso tempo, sebbene il tumore e le malattie cardiovascolari siano rimaste le due principali cause di morte in Canada lo scorso anno, nel 2022 sono stati all'origine del 41,8% dei decessi, rispetto al 44,3% nel 2021.

**CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: ~~1 600\$~~ **1300\$** **20%** di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3000\$** **-35%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 31 dicembre 2023. Certe condizioni si applicano.

**EMERGENZA IN GIORNATA**  
**ODONTOIATRIA ESTETICA**  
**IMPIANTO DENTALE**  
**ORTODONZIA**  
**DENTUROLOGISTA**  
**PARLIAMO ITALIANO!**

**9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD**  
[www.cliniquedentairebeydoun.ca](http://www.cliniquedentairebeydoun.ca)

**CAPPOTTI INVERNALI DA UOMO E DA DONNA**  
 Abbiamo tutte le grandezze

**MACCHINE PER FARE LA PASTA E I CAVATELLI**



**MACCHINA PER PIZZELLE IN OFFERTA!**

**BOUTIQUE PINA SACCO**  
**UN SOLO INDIRIZZO**  
**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**

**514-322-7010** Dal lunedì al sabato 9-17  
 APERTO LA DOMENICA DALLE 12:00 ALLE 17:00

**SCARPE ORTOPEDICHE**

Suola flessibile • In cuoio • Respira



**WOW**

**SONO ARRIVATI I PANETTONI DALL'ITALIA**



**STIVALI DA UOMO E DA DONNA**



**CARTE DA GIOCO NAPOLETANE**



# QUÉBEC

## Montréal: lo sgombero della neve costerà quasi 200 milioni

La prossima stagione invernale costerà al Comune di Montréal quasi 200 milioni di dollari: lo ha annunciato Maja Vodanovic, membro del comitato esecutivo della Città. All'inizio di novembre, la Sindaca Valérie Plante aveva menzionato l'aumento dei costi per lo sgombero della neve - fino al 100% in alcuni quartieri rispetto a 12 mesi fa - come uno dei motivi alla base dell'aumento medio del 4,9% per le tasse sugli immobili nel 2024. In un'intervista a *The Canadian Press*, la Vodanovic, che è anche Prima Cittadina di Lachine, ha dichiarato che il budget totale per la neve quest'anno è stimato in 197 milioni, circa 10 milioni in più rispetto all'anno scorso, giustificando l'aumento con l'inflazione alta, la carenza di manodopera ed i cambiamenti climatici.

## Vertenza con il governo per il rinnovo del contratto di lavoro

# Insegnanti pronti a scioperare fino a Natale



QUÉBEC - Secondo il sindacato della FAE, gli oltre 65.000 insegnanti del Québec che hanno iniziato lo sciopero generale giovedì scorso potrebbero continuare la mobilitazione fino a Natale, se non si raggiungerà un accordo con il governo. "I nostri insegnanti sono pronti ad andare avanti

a lungo se non arriveremo in tempi brevi ad un'intesa", ha dichiarato **Benoit Giguere**, vicepresidente della *Fédération Autonome de l'Enseignement*. "Dobbiamo continuare a fare pressione e siamo pronti a non fermarci", ha aggiunto. Giguere ha spiegato che non si tratta una scelta facile

per gli insegnanti, che anzi "vorrebbero tornare in classe già domani". "Vogliamo un contratto collettivo che garantisca migliori condizioni di lavoro per noi e migliori condizioni di apprendimento per gli studenti", ha concluso. C'è attesa per le prossime mosse del Fronte Comune,

che rappresenta oltre 420 mila dipendenti pubblici: dopo la 3-giorni di mobilitazione della settimana scorsa, la Confederazione sindacale e il governo, che continua a chiedere maggiore flessibilità nell'organizzazione del lavoro, si sono affidati ad un mediatore per sbloccare i negoziati.

# Dal governo 5-7 milioni ai Kings per 2 amichevoli

La scelta dell'esecutivo di finanziare due amichevoli della squadra americana di hockey a Québec city ha fortemente deluso l'opinione pubblica. Crollo della CAQ nei sondaggi. Il Premier Legault: "I cittadini sono arrabbiati con me"



QUÉBEC - Parti Québécois per la prima volta in testa nelle intenzioni di voto, con ben sei punti di vantaggio sulla Coalition Avenir Québec (CAQ). È l'esito di un sondaggio re-

## Héma-Québec allenta le regole per attirare nuovi donatori di sangue

QUÉBEC - A partire dal 4 dicembre, migliaia di persone affette da diabete o che potrebbero essere state esposte a una variante della malattia di Creutzfeldt-Jakob (una rara patologia neurodegenerativa) potranno donare il sangue. Il 22 novembre scorso, Héma-Québec ha annunciato di aver ottenuto da *Health Canada* l'autorizzazione a rimuovere dall'elenco dei criteri di esclusione per la donazione di emoderivati le persone che potrebbero essere state esposte alla malattia di Creutzfeldt-Jakob. Héma-Québec ha ricordato che per molti anni, come molti centri ematologici in tutto il mondo, ha vietato le donazioni di sangue da parte di persone che avevano viaggiato o vissuto in alcuni Paesi, in particolare Francia e Regno Unito, durante gli anni Ottanta e Novanta. Lo scopo di questo divieto era quello di prevenire la trasmissione della malattia di Creutzfeldt-Jakob attraverso la trasfusione. Di conseguenza, Héma-Québec ha dovuto rifiutare migliaia di potenziali donatori.

alizzato dopo che il Ministro delle Finanze, **Eric Girard**, ha annunciato un sussidio pari a 5 - 7 milioni a favore della squadra di hockey, Los Angeles Kings, per 2 amichevoli a Québec city nel 2024. Il sondaggio 'Pallas Data' pubblicato mercoledì scorso ha provocato un'ondata di choc tra gli stessi deputati del partito di maggioranza. "Sono consapevole che i quebecchesi sono arrabbiati con me. Cercherò di fare del mio meglio per riconquistare la loro fiducia", ha ammesso il Primo

Ministro **François Legault**. Il sondaggio realizzato per conto di *Qc125* e *L'Actualité* certifica che oggi il Parti Québécois conquisterebbe il 30% dei consensi, contro il 24% per la CAQ. Il Partito Liberale e Québec Solidaire sarebbero appaiati al 16%, mentre il Partito Conservatore non andrebbe oltre l'11%. Nella regione metropolitana del Québec, infine, i risultati per la CAQ sarebbero addirittura catastrofici: oggi prenderebbe solo il 17% dei voti, contro addirittura il 35% per il PQ. (V.G.)

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara**  
**FLEURISTE**  
**Gardenia**  
Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
514.526.5955 | 514.326.0950  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

**Magnus Poirier**  
MAGNUS POIRIER 100 ANS  
5 GÉNÉRATIONS  
1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com

# ITALIA

## Pensioni, dal 1° gennaio arriva l'aumento: Giorgetti ha firmato il decreto

Più soldi in arrivo per i pensionati italiani. A partire dal 1° gennaio 2024 scatta un adeguamento all'inflazione pari a +5,4% delle pensioni. Il Ministro dell'economia, Giancarlo Giorgetti, ha comunicato che, di concerto con la Ministra del Lavoro, Marina Elvira Calderone, ha firmato il decreto. "L'aumento, che verrà riconosciuto nelle modalità previste dalla normativa, è stato calcolato sulla base della variazione percentuale che si è verificata negli indici dei prezzi al consumo forniti dall'Istat il 7 novembre 2023", ha scritto in una nota il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

# Violenza contro le donne: l'Italia in piazza, 500mila a Roma

**Il governo Meloni lancia il numero verde 1522: "Siamo libere e non c'è nessuno che può toglierci quella libertà. Lavorare anche sul piano della cultura"**

ROMA - Cortei, corse, passeggiate, rassegne. Ma soprattutto tanto rumore. Sabato 25 novembre, in occasione della Giornata internazionale contro la violenza sulle donne, l'Italia si

è mobilitata da Nord a Sud. A pochi giorni dal femminicidio di Giulia Cecchettin che ha scosso tutto il Paese, migliaia di persone sono scese nelle piazze italiane per dare voce a chi non ce l'ha



almeno almeno 500mila": la stima è delle organizzatrici del corteo contro la violenza sulle donne promosso da "Non una di meno", dal Circo Massimo a Piazza San Giovanni. Migliaia le persone riunite con i volti segnati di rosso. O con dei fazzoletti al collo. Per Giulia, per le tante, troppe, vittime di femminicidio. Urlando in coro "Ci vogliamo vive. Contro il patriarcato". E contro le misure "insoddisfacenti" del governo. "Siamo qui per contrastare l'idea violenta di possesso sulla vita e il corpo delle donne. Siamo qui per questo, per fare la nostra parte ogni giorno", ha detto Elly Schlein, presente alla manifestazione. Insieme alla segretaria del Pd il sindaco di Roma, Roberto Gualtieri.

eliminata dalle radici. Queste radici crescono nel terreno del pregiudizio e dell'ingiustizia; vanno contrastate con un'azione educativa che ponga al centro la persona con la sua dignità". Lo ha scritto Papa Francesco su X. **A Roma marea fucsia al Circo Massimo:** "Per Giulia e per tutte". L'appuntamento principale è stato nella Capitale. "Roma è invasa dalla marea fucsia. Siamo

più con flash mob, cortei, e sit-in. **Mattarella, non bastano indignazioni a intermittenza.** "Il numero di donne vittime di aggressioni e sopraffazioni è denuncia stessa dell'esistenza di un fenomeno non legato soltanto a situazioni anomale. Ad esso non possiamo limitarci a contrapporre indignazioni a intermittenza. Siamo lontani dal radicamento di quel profondo cambiamento culturale che la nostra Carta costituzionale indica". Lo ha scritto il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, in un messaggio in occasione della Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne. Secondo il Presidente della Repubblica, bisogna velocizzare "un percorso in cui le donne e gli uomini si incontrano per costruire insieme una umanità migliore, nella differenza e nella solidarietà, consapevoli che non può esserci amore senza rispetto, senza l'accettazione dell'altrui libertà".

**Il Papa: violenza su donne velenosa gramigna società.** "La violenza sulle donne è una velenosa gramigna che affligge la nostra società e che va

manifestazione contro la violenza sulle donne a Milano intitolata "Il patriarcato uccide". Secondo gli organizzatori, hanno partecipato oltre 30mila persone, tanto che ci sono stati problemi nella piazza davanti al Castello che non riusciva a contenere tutti.

**La Premier Meloni lancia il numero verde 1522.** "Siamo qui con un numero di telefono, il 1522, a dire alle donne italiane che non sono sole. È un numero che si può chiamare a ogni ora se si ha paura e si può trovare dall'altra parte qualcuno che ti può aiutare. Chi ha paura sappia che non è sola": sono le parole della Premier **Giorgia Meloni** fuori Palazzo Chigi, illuminato di rosso alla vigilia della giornata contro la violenza sulle donne. "Contro la violenza sulle donne non sei sola, chiama il 1522", è infatti lo slogan che ha lanciato il governo in occasione del 25 novembre, proiettandolo sulla facciata di Palazzo Chigi. Alla cerimonia presenti anche la ministra della Famiglia **Eugenia Roccella**, e quello dello Sport **Andrea Abodi**, oltre a varie personalità del mondo dello sport.

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

Pastificio Sacchetto, l'arte della pasta al mercato Jean-Talon!

**Giancarlo Sacchetto, président**

Ouvert 7 jours  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)  
514-274-4443

MARCHÉ JEAN-TALON  
7070, Ave. Henri-Julien  
Montréal, QC H2S 3S3  
Rosemont-La Petite-Patrie

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

## DIFFICOLTA NEL MASTICARE IL VOSTRO CIBO

### ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale fissa o mobile  
Protesi parziali senza palato  
Laboratorio in clinica • Si parla italiano

**5045 JEAN-TALON EST,  
# 303, St-Léonard**

Chiamate adesso al:  
**514.272.7623**

Prima soffrivo, ora rido  
e mangio liberamente!



**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE



# ITALIANI NEL MONDO

## Esistenza in vita: le campagne Inps per gli anni 2024 e 2025

Mentre è in corso la seconda campagna 2023 - destinata ai pensionati residenti in Europa, Africa e Oceania - con esclusione dei Paesi scandinavi e dei Paesi dell'est Europa già interessati dalla prima fase - l'Inps ha annunciato la programmazione del processo di accertamento dell'esistenza in vita, per gli anni 2024 e 2025, dei pensionati che riscuotono all'estero. La verifica sarà articolata in due fasi. La prima, riferita all'anno 2024, che si svolgerà da marzo a luglio 2024, riguarderà i pensionati residenti in America, Asia, Estremo Oriente, Paesi scandinavi, Stati dell'Est Europa e Paesi limitrofi. Citibank curerà la spedizione delle richieste di attestazione dell'esistenza in vita a partire dal 20 marzo 2024 e i pensionati dovranno far pervenire le attestazioni entro il 18 luglio 2024.

## Turismo delle radici: a Matera il tavolo tecnico, tutto pronto per il 2024

MATERA, (NoveColonneATG) - Si è conclusa la due giorni (20-21 novembre) dedicata al Turismo delle Radici a Matera, nell'ambito della seconda edizione di Roots-in, primo evento internazionale di settore dedicato al tema del turismo di ritorno. E il 22 novembre, sempre a Matera, si è svolto il Tavolo Tecnico sul Turismo delle Radici, coordinato da **Giovanni Maria De Vita**, responsabile del Progetto "Turismo delle Radici" presso la Direzione Generale Italiani all'Estero del Ministero Affari Esteri e Cooperazione Internazionale. Un incontro che ha visto la sinergia tra rappresentanti dei



Giovanni Maria De Vita

territori, operatori turistici, genealogisti, esperti del settore, per arrivare alla creazione delle linee guida per la nuova offerta turistica dedicata agli italiani e agli italo-discendenti all'estero. "È importante che il turismo delle radici esca dal suo ambiente teorico e porti in contatto tutti i soggetti che se ne occupano", ha dichiarato De Vita in apertura. Importante, secondo il responsabile del progetto sul Turismo delle Radici, "fare rete" non solo tra istituzioni, ma anche "con le Regioni, che hanno un ruolo fondamentale" e "con i Comuni, cruciali perché destinazione finale del viaggio

delle radici". Il progetto MAECI è importante per "richiamare l'attenzione sul fenomeno dell'emigrazione italiana" e si basa su due punti chiave, spiega De Vita: "la preparazione di un'offerta turistica che venga incontro alle esigenze di chi intraprende questo tipo di viaggio alle origini e, in seguito, l'organizzazione di una campagna di comunicazione". "Siamo allo snodo fondamentale per il progetto sul Turismo delle Radici", ha detto Vignali, evidenziando come sia "il momento di chiudere con enti, tour operator e con le diverse realtà all'estero, preparando l'offerta turistica e portando nel Paese gli italiani e gli italo-discendenti in vista del 2024". Inoltre, Vignali ha sottolineato come quello del turismo di ritorno sia un "tema attuale di discussione presente e un'opportunità che molti vogliono cogliere" e quanto sia rilevante per dare "ai circa 800 comuni e borghi che hanno aderito al progetto la possibilità di crescere".

## Musica, Latin Grammy: storico riconoscimento per Laura Pausini



SIVIGLIA - La Latin Grammy Week è giunta al termine. Quelle del 15 e del 16 novembre sono state due notti storiche di emozioni straordinarie per **Laura Pausini**, premiata Latin Recording Academy Person of the Year 2023. Mercoledì 15 novembre, durante l'annuale serata di gala dedicata al "Person of the Year", **Laura Pausini** è stata omaggiata con un grande

evento, un concerto tributo con interpretazioni del suo rinomato repertorio, scritto e realizzato per lei dalla Latin Grammy Academy. Si sono esibiti tra i più conosciuti e stimati artisti del panorama musicale latino. Alejandro Sanz in apertura, Vanesa Martin in duetto sulle note di "Amores Extranos" (Strani amori), e ancora Carlos Vives, l'inedito duetto di Antonio Orozco e Pablo Lopez su "Verdades a Medias" (Frase a metà), e un indimenticabile performance di "Inolvidable" (Incancellabile), da parte di David Bisbal e Luis Fonsi.



**Lo sapevate?**

La maggior parte dei crediti e delle indennità pubbliche a favore degli anziani sono sconosciuti al grande pubblico. Le «Résidences Soleil - Famiglia Savoie» si sono dati la missione di rendere i propri servizi accessibili a tutti gli anziani del Québec e, per questo motivo, mettono a disposizione l'assistenza gratuita dei loro consulenti, esperti in abitazione, per dimostrare agli anziani che possono permettersi una pensione conveniente e confortevole.



Une entreprise familiale d'ici

# Qui tutti gli anziani ce la fanno!

La vostra vita da pensionati **Soleil**

Appartamenti da 1<sup>o</sup> a 4<sup>o</sup> a 750\$ al mese per anziani autonomi

**Dimostrazione: esempio di calcolo dei redditi, budget e disponibilità mensile**

REDDITI PUBBLICI	Importo (approssimativo)
Pensione di Vecchiaia (SV)	768,46\$/mese
Supplemento di Reddito Garantito (SRG)	+ 1 043,45\$/mese
Credito di sostegno agli anziani	+ 166,67\$/mese
Indennità di alloggio	+ 150,00\$/mese
Credito d'imposta di solidarietà	+ 96,83\$/mese
<b>REDDITO MENSILE TOTALE</b>	<b>= 2 225,41\$/mese</b>
<b>AFFITTO EFFETTIVO</b> (con diverse cose incluse)	<b>1 855,00\$/mese</b>
<b>CREDITO D'IMPOSTA</b> per la manutenzione della casa	<b>440,00\$/mese</b>
<b>LOYER À PAYER</b>	<b>= 1 415,00\$/mese</b>
<b>DISPONIBILITÀ</b> per altre spese personali e tempo libero	<b>810,41\$/mese</b>

Esempio fittizio a titolo indicativo. Periodo di riferimento: settembre 2023.

**Signora Claire Tremblay, 75 anni**

Pensionata, mamma casalinga, vive sola in un appartamento.

Fondo pensione: 0\$  
Investimenti: 0\$  
Risparmio: 0\$

**Incluso in questo esempio di affitto. Appartamento 2<sup>o</sup> Les Résidences Soleil\*:**

- 3 pasti al giorno
- Cambio lenzuola del letto 1 volta alla settimana
- Pulizie ogni 2 settimane
- Cavo, elettrodomestici e mobili, se richiesti
- Receptionist e personale di assistenza 24 ore su 24, 7 giorni su 7
- Programmi «Soleil» e soddisfazione assicurata
- Tutte le attività di svago della Residenza
- E molto altro ancora!

+ Trattamenti e servizi disponibili à la carte.

\* Secondo disponibilità.

**Les Résidences Soleil Manoir St-Léonard • 7650, rue Lespinay**

Venite a trovarci 7 giorni su 7 e incontrate i nostri esperti in sovvenzioni per anziani! **1 800 363-0663** Prenderci cura degli altri, da noi è un'affare di famiglia.

Boucherville  
  Brossard  
  Sainte-Julie  
  Mont St-Hilaire  
  Sorel  
  Granby  
  Sherbrooke  
  Musée (Sherbrooke)  
  Laval  
 Plaza (centre-ville Montréal)  
  St-Léonard  
  St-Laurent  
  Dollard-des-Ormeaux  
  Pointe-aux-Trembles  
  Repentigny (nouveau)



## DE GUSTIBUS

di **Alessandra Cori**

### GIORNATA NAZIONALE DEGLI ALBERI

## Tra foreste e verde urbano c'è ancora molto da fare

Il 21 novembre si celebra in Italia la **Giornata nazionale degli alberi**, un appuntamento nato per valorizzare il patrimonio arboreo italiano e ricordare il ruolo fondamentale svolto da boschi e foreste per il nostro ecosistema. È anche l'occasione per riflettere sulla **situazione del verde nelle città della Penisola**, che rappresentano sistemi antropici chiamati sempre di più ad accogliere e integrare in sé il fattore "natura", elemento essenziale per garantire il benessere dei propri abitanti. Infatti, gli alberi contribuiscono in maniera fondamentale alla sostenibilità ambientale del nostro Pianeta e al contrasto degli effetti della crisi climatica. Assorbono CO<sub>2</sub> rendendo salubre l'aria, aiutano a prevenire il dissesto idrogeologico, salvaguardano la biodiversità terrestre. Lo Stato italiano riconosce ufficialmente la loro importanza per il benessere della comunità nazionale. Il testo unico in materia di foreste e filiere forestali afferma con chiarezza che "La Repubblica riconosce il patrimonio forestale nazionale come parte del capitale naturale nazionale e come bene di rilevante interesse pubblico da tutelare e valorizzare per la stabilità e il benessere delle generazioni presenti e future". È proprio in questo contesto che si inserisce la Giornata nazionale degli alberi, che venne organizzata per la prima volta nel 1898 su iniziativa di Guido Baccelli, allora Ministro della Pubblica Istruzione.

Dal 1951 si stabilì che la Giornata fosse festeggiata ogni 21 novembre e nel 2013 è arrivato il riconoscimento ufficiale della ricorrenza con la legge n. 10, che riunisce norme lungimiranti e molto avanzate, che ancora oggi risultano solo parzialmente applicate.

Secondo i dati del Ministero dell'Agricoltura, della Sovranità alimentare e delle Foreste, in Italia i boschi ricoprono oltre 11 milioni di ettari di superficie, pari al 36,7% del territorio nazionale, per un totale di oltre 12 miliardi di alberi, pari a 200 alberi per ciascun cittadino.

Nelle foreste italiane si trovano inoltre 139 riserve naturali dello Stato, 166 boschi vetusti, 2.230 boschi da seme, 4.006 alberi monumentali, 120 differenti specie di alberi, 350 specie di arbusti, 2.000 specie di funghi, 2.145 specie di licheni, 117 specie di mammiferi terrestri, 250 specie di uccelli nidificanti, 56 specie di rettili e 46 specie di anfibi.

Una incredibile ricchezza minacciata da incuria, sete di profitti e attività illegali. Basti pensare che ogni anno in Italia vengono ricoperti dal cemento almeno 500 ettari di aree forestali. Purtroppo, si devono anche registrare i danni provocati da eventi meteo anomali, che sono in grado di stradicare milioni di piante, come è avvenuto con la tempesta "Vaia" nel 2018 e in altre circostanze più recenti. Non secondaria è poi la presenza di aree verdi nel contesto urbano e il loro utilizzo da parte della cittadinanza che hanno ricadute dirette sulla qualità della vita dei cittadini. Le foreste cittadine non solo hanno un effetto di mitigazione degli eccessi climatici e dell'inquinamento atmosferico, ma rendono anche le città più gradevoli e vivibili. Tuttavia secondo le statistiche ISTAT del 2023 le città italiane danno "deboli segnali di transizione ecologica nello scenario post-pandemico". Non fa eccezione, in un quadro con molte ombre e poche luci, la questione della crescita del verde urbano. Da molti anni si registra una crescita molto modesta, per diverse ragioni: difficoltà organizzative e scarsa capacità di programmazione, ridotta lungimiranza, poche risorse a disposizione. Le buone notizie vengono dai progetti di forestazione urbana, che sono molto cresciuti negli ultimi anni per attenuare l'effetto "isola di calore" tipico delle città. Sono stati realizzati, infatti, interventi di forestazione urbana in 55 capoluoghi (erano 30 nel 2011), estesi per 12,7 milioni di metri quadrati, corrispondenti a 34 metri quadrati per ettaro di superficie urbanizzata.

Il fotogiornalismo sociale di Tiziana Grassi per il Reparto di Pediatria Oncoematologica del SS. Annunziata di Taranto

# I volti di Taranto e la nuova narrazione del territorio in un calendario solidale musicale

**Il Direttore Valerio Cecinati: "In queste iniziative solidali, la società civile di Taranto regala un segno di speranza"**

**TARANTO** - La narrazione delle figure positive di Taranto impegnate per il bene comune, che la giornalista **Tiziana Grassi** ha già raccontato nei due volumi corali "Taranto. Storie di chi investe nella felicità del territorio. I seminari di cambiamento dalla Laudato si all'Agenda 2030" (Posa Edizioni - Mottola), continua con questo originale calendario fotografico-musicale solidale pensato per sostenere le attività del Reparto di Pediatria Oncoematologica dell'Ospedale SS. Annunziata di Taranto.

"Sono contento di queste iniziative solidali di comunità - dichiara Valerio Cecinati, Direttore del Reparto, che sottolinea: "Sono ormai da cinque anni a Taranto, diventata la mia città, dove vivo bene tanto che ho portato anche la mia famiglia, e venire in questo territorio si è rivelata la scelta giusta. Da quando ho aperto questo Reparto, oltre al grande sostegno della ASL, registro anche il forte impulso che viene dalla società civile di Taranto, dalla sua provincia e da zone anche lontane, e questo è il valore aggiunto che rende questo Reparto più bello e più funzionale per i nostri bambini e ragazzi che lo frequentano, e per le loro famiglie. Ho apprezzato molto l'iniziativa solidale della giornalista Tiziana Grassi di realizzare questo calendario fotografico perché è un modo per metterci la faccia, letteralmente, e questo è molto positivo per Taranto perché è un segno di concreta speranza".



Pescatori, docenti, giovani startupper, giornalisti, imprenditori, agricoltori, artisti - e non solo - sono i protagonisti del calendario che raccoglie e testimonia le innumerevoli espressioni di una città che sta rinascendo nella prospettiva di comunità, attraverso le indispensabili sinergie che sono potente enzima della transizione in corso. Una prospettiva al centro dell'impegno etico e professionale dell'editore del calendario, Attilio Posa, che afferma: "In un tempo di individualismi e solitudini di ritorno, è balsamico vedere una città, un intero territorio attivarsi con slancio per il Reparto di Pediatria Oncoematologica del SS. Annunziata, ed è un segnale significativo soprattutto pensando ai giovani che hanno bisogno di storie positive e di buone pratiche che, pur diffuse, spesso non fanno notizia. Per tutto questo, per il forte senso di fratellanza sociale che questi volti esprimono, ho accolto e sostenuto la proposta della giornalista

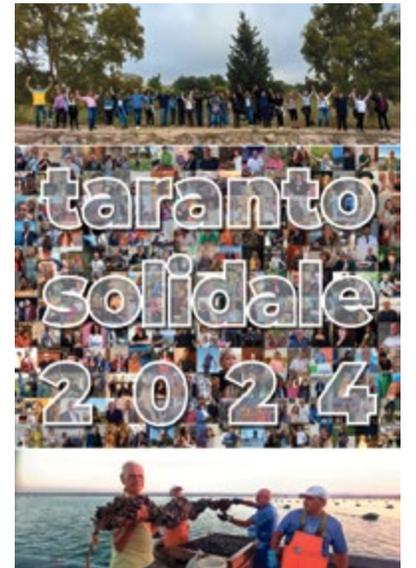
Grassi con cui è importante continuare il percorso di una nuova e positiva narrazione del nostro territorio, una narrazione che, coinvolgendo ogni volta diverse centinaia di tarantini operosi che si impegnano per il riscatto della città, crea ponti e legami e mette in circolo tutta la propulsiva valenza e bellezza delle relazioni umane".

Il calendario fotografico si caratterizza per l'applicazione multimediale di QR CODE con cui sarà possibile fruire di contenuti audio/video di numerosi brani musicali, alcuni anche inediti, generosamente concessi da orchestre, musicisti e band di Taranto e provincia, accomunati dal fine solidale del progetto che ha ricevuto il patrocinio morale del Comune di Taranto e della Provincia di Taranto.

Insieme all'autrice, alla presentazione interverranno: Gianluigi Pignatelli, Direttore della Biblioteca "Acclavio"; Fabrizio Manzulli, Assessore allo Sviluppo Economico del Comune di Taranto; Valerio Cecinati, Direttore del Reparto di Pediatria Oncoematologica dell'Ospedale SS. Annunziata di Taranto;

Gianluigi de Gennaro, Presidente del Centro d'Eccellenza per l'Innovazione e la Creatività dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"; Giovanni Battafarano, già Sindaco di Taranto e Parlamentare; Carla Sannicola, Ricercatrice sociale; Attilio Posa, Editore; Anna Vozza, Poetessa e scrittrice. Modera e coordina Salvatore Catapano, Giornalista RAI.

Il calendario sarà in distribuzione nella stessa serata e successivamente nelle librerie ed edicole del territorio tarantino, oltre che sullo store online della casa editrice ([www.posa-edizioni.it](http://www.posa-edizioni.it)).



700 volti di tarantini nel calendario solidale musicale che sarà presentato venerdì 1° dicembre alle ore 18:00 a Taranto presso la Biblioteca Comunale "Acclavio", in via Salinella 31.



**ÉQUIPE** **Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

[info@orfeo.ca](mailto:info@orfeo.ca)



**RE/MAX Alliance**

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

# Filmmaker's 'Templar' venture is a search for the truth and a search for himself

by Ken Mammarella  
(Italian American Herald)

"Faith, deep faith in God," Ugo Petrillo explained about the reasoning for his first film, "Quo Vadis Templar?" the story of pilgrims and the knights who protected them.

He was interviewed via Zoom from his Tuscan home, 17 kilometers from Castelfiorentino, where he was born. He knows the distance because he's a contemplative pilgrim himself, walking at least 20 kilometers a day, sometimes popping into a rural church when

know a word of English.

Luckily, cousins of the same age and other family members introduced to the language and American culture. His brother, Steve, still lives in Philadelphia.

After graduating from Father Judge High School in Philadelphia, he earned a bachelor's degree in international studies from the University of Miami in Florida, which also included studying Spanish, Portuguese and Arabic.

All those skills led him to a job in counter-intelligence (yes, he was a spy) for the American Defense



PHOTO COURTESY OF UGO PETRILLO

Ugo Petrillo plays two roles in "Quo Vadis Templar?" – a Templar Knight and friar St. Thomas

"Quo Vadis Templar?" tells of a time when the pious needed help, and the film is both a literal journey, shot entirely in Tuscany, but also a mental one of searching for self.

called to do so. He's not a regular churchgoer but a deep believer, based on his Roman Catholic upbringing. "Sometimes I relate to Him, and find Him in my mind, telling me to 'Go, go, go.'" And hence this journey of five years from forming his idea to creating the documentary. Right now, he has only the trailer.

Petrillo, who turns 68 in October, moved to Philadelphia when he was 11, when his father was transferred for work. He didn't

Intelligence Agency, operating throughout the Mediterranean through its office in Sicily. After the base closed in 1990, he transferred to Aviano, Friuli-Venezia Giulia. To stay near his family, he switched careers to working as a freelance international commercial consultant and then a consultant for Progetto Trinacria, marketing Sicilian products internationally. Since 2016, he has worked for Tuscan Treasures Tours, which provides upscale, small-group tours along the roads

less traveled in Tuscany.

One tour it offers is titled "Quo Vadis Templare? Along the Via Francigena in Tuscany," which his company plans to offer 11 times in 2024. For details, email [info@TuscanTreasuresTours.US](mailto:info@TuscanTreasuresTours.US).

Starting before 1000, the Via Francigena was a path for pilgrims from Canterbury, England, through France and Italy to Rome. Some pilgrims devoted even more effort journeying to Jerusalem. The Via Francigena covers 212 kilometers in Tuscany, and over the course of a year, Petrillo covered the entire distance. His work as a spy introduced him to the Ordu Supremus Militaris Templi Hierosolymitani – Priorato d'Italia.

The Sovereign Military Order of the Temple of Jerusalem aims "to serve peace, to help the oppressed, to assist our Brothers and Sisters in harm's way, to promote education, and to promote and propagate those values that represent the best of the Christian, humanistic, and chivalrous traditions." "Quo Vadis Templar?" tells of a time when the pious needed help, and the film is both a literal journey, shot entirely in Tuscany,

but also a mental one of searching for self. He gave the English translation as "Where Are You Going, [Knight of] Templar?"

After coming up with the idea, Petrillo was connected by a friend to Alberto Cavallini, who polished the script and directed it. Many performers are historical re-enactors. Petrillo – whose only prior acting experience was as an extra in 1977's "Black Sunday" – has two roles. One is un Cavaliere Templare, and the other is as friar St. Thomas, torn between his faith and his growing feelings for a pilgrim named Reny Siddu. In the trailer, filmed at the end of 2022 and edited to run nearly seven minutes, the journey of the pilgrims and the knights is framed by a modern dream.

For the trailer, Petrillo offered special thanks to director Alberto Cavallini and his staff; Accademia Templare Valdarno - Ordu Supremus Militaris Templi Hierosolymitani OSMTH – \*Grand Prior of Italy; Comenda TENET Valdarno, Ordu Supremus Militaris Templi Hierosolymitani OSMTH - Grand Prior of Italy; Compagnia del Lupo Rosso, Florence; Reny Siddu and Oriana Cordero (pilgrims); the City

of Montaione, Italy; the City of Certaldo, Italy; and Abbey of San Michele Arcangelo a Passignano in Tavernelle in Val di Pesa, Italy.

He financed the trailer himself, spending more than \$6,000. The docufilm – planned to be shot at every Templar location that Petrillo visited from Barga-Garfagnana in Lucca to Rocchette di Fazio in Grosseto – is budgeted at 10 times that. He knows it is worth it. "In today's crazy world 'Quo Vadis Templar?' attempts to light a candle of hope, love and faith."

"These days, walking is nice and easy, with stop signs and traffic lights" he said, adding that he hopes his documentary helps develop faith. "But imagine walking in those days, not knowing where you were going. Sometimes you fall into despair searching for yourself, and you lean down to the tabernacle and say 'Lord, give me faith.'



PHOTO COURTESY OF UGO PETRILLO

One of Petrillo's roles in the film is the friar St. Thomas

## WATCH THE TRAILER

To see the trailer of Ugo Petrillo's film project "Quo Vadis Templar?" follow this link:

[https://youtu.be/OhM\\_GSTnw3w](https://youtu.be/OhM_GSTnw3w)

PER SCOPRIRE IL MIO PROGRAMMA FEDELTA', CHIAMATEMI!

VOUS PENSEZ ACHETER, VENDRE OU LOUER ?

LE MARCHÉ EST ENCORE TRÈS BON!

Avec moi tout est possible !



**FRANK TULLIO**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ • RESIDENZIALE / COMMERCIALE

Chiamate per una consultazione gratuita se volete acquistare, vendere o affittare:



514 952-2616

RE/MAX ALLIANCE Pro-Commercial

[www.franktullio.com](http://www.franktullio.com)

Bur.: 514 329-0000

Tranquilli-T Intégri-T

# IL PIÙ GRANDE NEGOZIO DI PANETTONI IN CANADA



*Magasin*  
**Berchicci**  
 Spécialités italiennes  
 Italian Specialties  
 www.berchicci.ca

**WOW**

## VASTA SCELTA DI CESTINI NATALIZI



**WOW**



*Il personale più qualificato che esiste!*

*Vi aspettiamo!*



**Spendete almeno 100\$ e potete VINCERE un orologio TISSOT dal valore di 599\$**

**SORTEGGIO IL 23 DICEMBRE**

**Offerto dalla Gioielleria CREATION PAUL H**

Situato al 6500 Boul. St-Laurent, Montréal - 514.273.6681

**6205 Boul. Couture Saint-Léonard, Québec**

**514-325-2020**

APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8:00-17:00 • Sab 8:00-15:00



## SIMBOLI NOVEMBRINI

## La candela: origine e significato

(2ª parte)

Nel passato il colore delle candele era considerato di grande importanza. Le classiche candele bianche simboleggiavano la purezza e l'innocenza; le candele rosse rappresentavano l'amore e la passione, ma anche il sangue, la guerra e la vendetta; le candele verdi ricordavano la fertilità; infine, quelle nere rappresentavano lutto e negatività. Rituali e simbolismi che si riferivano alla candela furono tanti. Ad esempio in ceromanzia, cioè la divinazione attraverso il movimento della fiamma di una candela accesa; oppure l'utilizzo della cera liquefatta di una candela, versata in un recipiente d'acqua (le figure che la cera avrebbe composto, raffreddandosi, avrebbero dato modo di predire il futuro). Anche a livello "razionale", nel recente passato, la fiammella



A prescindere dai tanti simboli rappresentati dall'interpretazione e dall'uso delle candele, oltre al lato pratico di oggetto d'illuminazione in mancanza di luce elettrica, la fiammella della candela quale simbolo di "scintilla divina" accompagna l'Uomo dalla nascita alla morte con tre rispettive candele: la Battesimale, della Cresima e del Cero pasquale. Quest'ultima costituisce la fiamma celebrativa del trapasso (morte) che arde quando il corpo muore, testimoniando l'immortalità dello Spirito; viene acceso all'inizio della solenne Veglia pasquale e durante le esequie, a simboleggiare la resurrezione dello Spirito dalla morte.

della candela è stata uno strumento usato in psichiatria. Ma il simbolismo archetipale della candela trascende di gran lun-

ga le speculazioni "razionali" o superstiziose; il suo significato è molto più profondo e tocca livelli magici e spirituali le cui origini risalgono alla notte dei tempi. Nell'antichità, oltre ad una necessaria fonte di luce utile nella notte, la candela a livello simbolico rappresentava una "fonte illuminante" spirituale, punto focale dissipatore di ombre e fisime (regno dell'ignoranza), dischiudendo all'umano gradi superiori dell'esistenza e dimensioni di luce spirituale. Questo ha portato ad assimilare la fiamma della candela al concetto di "luce nelle tenebre". Dal Paganesimo al Cristianesimo, la candela è stata oggetto es-

senziale per tutti gli adepti al metafisico. Infatti, in ogni epoca e tradizione, la candela è sempre stata considerata oggetto sacro che collegava l'Uomo a Dio; essa era considerata uno strumento intermediario capace di inviare messaggi nell'aldilà e di riceverne. Proprio per questo motivo, nelle pratiche di Magia, la candela era considerata di primaria importanza, poiché rappresentava il collegamento con le forze invisibili del mondo; un ponte con l'universo magico. La Magia delle Candele ha da sempre accompagnato l'uomo nei momenti più importanti della sua vita: dal battesimo alla cresima, fino alla morte. Ad esempio, sono in pochi a sapere che anche l'abituale gesto di soffiare sulle candeline della torta di compleanno nasconde un profondo significato magico: il soffio "spegne" il "vecchio" ciclo trascorso (ragione per cui si spengono tante candeline quanti sono gli anni compiuti) e ne propizia un nuovo mangiando la torta. Pochi si soffermano a meditare che il banale "soffiare sulle candeline" augura e celebra la vita; è la ripetizione rituale di un atto risalente ad un gesto primordiale, ad un "illo tempore". Infatti, inconsciamente, il "soffio augurale" celebra e reitera nel tempo un Gesto primordiale divino: il "Soffio" della Creazione (dice niente il Soffio divino del Creatore sulla sagoma umana

di creta?) La candela costituisce la sintesi di simbolismi di grande portata. La sua stessa composizione risulta essere significativa. Questa, infatti, è simile ad un uomo: possiede un Corpo (la cera), un'Anima (lo stoppino) e uno Spirito (la fiamma che s'innalza al cielo). Nel suo ruolo emula l'uomo: nasce (accensione), vive invecchiando (sciogliendosi) e muore (estingendosi). Ancora oggi, non si dice spesso: si è "spento", quando si annuncia la morte di qualcuno? Inoltre, la candela è la sintesi perfetta fra spirito e materia; se la cera che la costituisce indica la materia, la fiamma che la brucia è simbolo dello spirito che si distacca dalla materia per elevarsi. Al centro della cera e della fiamma vi è lo stoppino, ovvero il ponte col quale avviene la trasmissione dall'uno all'altro stato. La cera ha connotazioni solari (cera regale delle api) e la fiamma è espressione della Luce che illumina. I seguaci dei riti solari di Zoroastro bruciavano dei ceri nel corso delle cerimonie solenni. Ovidio, nei "Fasti", riporta che anche nelle celebrazioni dei Misteri eleusini che si svolgevano in Attica, in onore di Ceres, i ceri erano essenziali. Nei loro rituali, gli antichi romani ricorrevano all'uso delle candele; sulle loro tombe e sui mausolei, la fiamma funebre era anche rappresentata da due torce capovolte (ritornerò sul soggetto).

In tutte le tradizioni, la fiamma è considerata simbolo di purificazione, di illuminazione e di amore spirituale. Ovunque essa è simbolo dello spirito e della trascendenza; all'opposto delle tenebre che simboleggiano l'ignoranza. Il celebre filosofo francese Gaston Bachelard (1884-1962), scriveva: "La fiamma che traballa al minimo alito di vento, sempre si raddrizza. Essa diventa dunque l'immagine stessa della vita eterea, della fiamma spirituale che s'innalza verso il Cielo". Il fuoco costituiva uno dei quattro elementi (ARIA, TERRA, FUOCO e ACQUA) più utilizzato nei rituali, perciò l'accensione delle candele collegava con il divino, aprendo un passaggio tra il mondo terreno e quello invisibile. Nel caso della candela funebre, essa rappresenta l'anima, mentre la fiamma simboleggia la preghiera rivolta a Dio. Ma il significato della candela non si esaurisce con la fiamma. Dal punto di vista occulto, la cera è anch'essa fondamentale poiché dotata di virtù esoteriche. Infatti, essa, quando brucia, catalizza pensieri ed emozioni, liberandoli durante la combustione. Oggi, quanto lontani siamo da quell'esperienza spirituale, di "quando la Fiamma s'innalzava". Ecco perché, nel nostro mondo sempre più materialista, non a caso le candele ardono sempre meno nei luoghi sacri, nei mausolei e nei cimiteri. (Conclusione)

**VITO GENTILE**  
 Agente immobiliare residenziale e commerciale  
**514.825.1720**  
 vito.gentile@remax-quebec.com  
*Al servizio della Comunità*  
**Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!**  
**RE/MAX DYNASTIE**  
 AGENZIA IMMOBILIARE  
 Franchisé indépendant et autonome  
 de RE/MAX Québec Inc.  
**514.360.4332**  
 7556 Boul. Henri-Bourassa Est  
 Anjou, Qc H1E 1P2

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**  
 Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
 La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
 1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
**TEL.: 381-9268**

**PASQUALE ARTUSO**  
**AVVOCATO**  
 Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal  
 Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.  
**Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari**  
**Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero**  
**Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti**  
 Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

*Cavalieri Donatelli Ferrace*  
 Notary · Notaire · Notaio  
  
**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.  
 5270 rue Jean-Talon est  
 Montréal (Québec)  
 H1S 1L3  
 Tél.: (514) 722-4116  
 Téléc.: (514) 722-1386  
 Courriel: edonatelli@notarius.net

  
**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
*Cavaliere della Repubblica*  
**Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada**  
 Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
 83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
 E-mail: cappuccioaffaele@gmail.com + 1 416 878-6181  
**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO**  
**EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

  
**T. 514.253.9833**  
 gdecobellis@notarius.net  
**DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE**  
**Me Giuseppe Decobellis**  
 Notaio e consigliere giuridico  
 Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
 e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio  
 Solo su appuntamento

**MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.**  
 DEPUIS 1979  
**Avocats - Lawyers**  
 Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)  
 Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.B. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.  
 Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
 Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
**5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300**



# DAL SENATO

a cura del Senatore **Tony Loffreda**

Senatore indipendente  
canadese (Québec)

## In Canada arrivano gli EOTs, i trust di proprietà dei dipendenti

Il Canada si doterà presto di un regime di trust di proprietà dei dipendenti (EOT). Era risaputo che sarebbe successo, visto che nella Legge di Bilancio del 2021 il Governo federale aveva espresso per la prima volta l'intenzione di impegnarsi con le parti interessate ad esaminare gli ostacoli che si frappongono alla creazione di questi trust.

Un anno dopo, nella Legge di Bilancio 2022, e più recentemente nella Manovra Finanziaria del 2023, il Governo ha riconfermato il proprio impegno a integrare gli EOTs nell'Income Tax Act ed ha chiesto ulteriori feedback alle parti interessate, per assicurarsi che il modello che il Canada avrebbe adottato avesse avuto successo, raggiungendo gli obiettivi prefissati. Dopo le consultazioni di quest'estate, il governo ha finalmente presentato il suo piano nella Dichiarazione Economica Autunnale, che la Vice Prima Ministra e Ministra delle Finanze ha depositato la settimana scorsa alla Camera dei Comuni.

Descritto dal governo come un meccanismo che permette ai dipendenti di condividere il successo del proprio lavoro, sostenendo la partecipazione alle decisioni aziendali e consentendo ai lavoratori di ricevere la loro quota di profitti, sono da tempo un convinto sostenitore degli EOTs. Per mesi, la "Canadian Employee Ownership Coalition", di cui sono un grande simpatizzante, ha collaborato con il Dipartimento delle Finanze e si è adoperata per ottenere il miglior modello di EOTs possibile per gli imprenditori e le imprese canadesi. La nostra Coalizione era consapevole del fatto che, senza incentivi adeguati, gli imprenditori probabilmente non avrebbero considerato gli EOT un'opzione allettante. Tutto il nostro duro lavoro è stato ripagato la settimana scorsa, quando il governo ha annunciato che avrebbe integrato gli incentivi nel suo modello, cosa che fin dall'inizio era stata riluttante a includere. Ora il governo propone un'esenzione fiscale per i primi 10 milioni di dollari di profitti (capital gains) realizzati sulla vendita di un'azienda a un EOT.

Il tempismo di questa misura non poteva essere migliore. Le proiezioni indicano che il 76% degli imprenditori canadesi prevede di andare in pensione nel prossimo decennio. Avere gli EOTs come opzione alternativa per qualsiasi piano di successione aziendale è piuttosto interessante e, con l'annuncio della scorsa settimana, un incentivo che, spero, gli imprenditori canadesi prenderanno seriamente in considerazione. Infatti, secondo la Federazione canadese delle piccole imprese, il 59% degli imprenditori è a favore dell'adozione degli EOTs e più della metà degli intervistati ha anche

affermato che sarebbe più propenso a vendere la propria azienda ai propri dipendenti se gli incentivi fossero integrati nel modello canadese. Il Governo prevede che, nei prossimi quattro anni, questa misura decurerà le entrate federali di 52 milioni di dollari. Pur apprezzando il fatto che il Governo debba essere sempre più responsabile dal punto di vista fiscale, sono fermamente convinto che i benefici a lungo termine siano sicuramente superiori ai costi a breve termine.

Innanzitutto, e cosa forse più importante, gli EOTs permettono ai dipendenti di raccogliere i frutti del successo del datore di lavoro e di partecipare alla distribuzione degli utili. Inoltre, gli EOTs possono contribuire a sostenere le economie locali, a proteggere i posti di lavoro, a migliorare le prestazioni aziendali e persino a mitigare e ridurre le disuguaglianze tra i lavoratori. Con un governo federale impegnato a far crescere la classe media, questa misura dovrebbe aiutare i lavoratori canadesi ad accumulare più ricchezza e, si spera, a rendere la loro vita un po' più accessibile nel lungo periodo. Naturalmente, gli EOTs sono molto interessanti anche per gli stessi imprenditori e proprietari, perché possono contribuire a proteggere e preservare l'eredità della loro azienda, assicurarsi che il lavoro di una vita resti nella loro Comunità, salvaguardare e rafforzare i legami che hanno instaurato e coltivato con la loro gente, i loro clienti e il loro personale nel corso di molti anni e decenni. Mettendo da parte la politica e la partigianeria, credo che l'annuncio della scorsa settimana possa essere un ottimo esempio di consultazioni andate a buon fine.

Solo pochi mesi fa era evidente che il governo volesse introdurre gli EOTs senza l'incentivo sui profitti (capital gains). La sensazione era che volessero introdurre gli EOTs in modo graduale e valutarne il successo iniziale, prima di aggiungere eventuali incentivi nel modello finale. Chiaramente, il governo ha sempre mantenuto un approccio aperto. Ho scritto ampiamente sull'argomento, ho parlato con l'ufficio del Ministro e la Coalizione ha esercitato pressioni sul Ministero delle Finanze. Il governo è rimasto all'ascolto e penso che ora abbiamo davanti a noi un'alternativa interessante e allettante da prendere in considerazione per gli imprenditori, che si tratti di un piano di successione o meno. Sia gli imprenditori che i dipendenti possono trarre enormi benefici dai trust di proprietà dei dipendenti, e non vedo l'ora di esprimere il mio voto a favore di questa misura, quando il Senato esaminerà il prossimo disegno di legge che trasformerà questo concetto in legge.



Jardins  
d'Italie  
Saint-Léonard

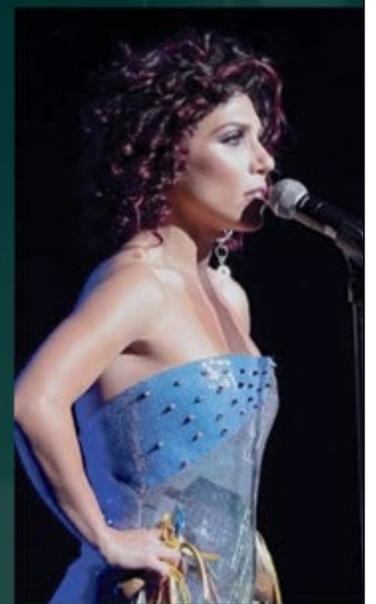
Residenza privata per i pensionati

vi invita il  
**10 dicembre alle ore 14**

**Spettacolo di  
Daniela Fiorentino**

Vini e formaggi verranno  
serviti durante  
lo spettacolo

**Prenotazione obbligatoria  
70 anni e più**



**Prenotate ora la vostra presenza!**

**514 253-5650**

✉ [locationjardinsditalie@cogir.net](mailto:locationjardinsditalie@cogir.net)

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

**Jardinsd'Italie.ca**  
Appartamenti e servizi

  
RESIDENCES

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



PER LA 63<sup>a</sup> VOLTA LA FONDAZIONE CIBPA PREMIA LE NUOVE GENERAZIONI

## I professionisti Italo-Canadesi investono nei leader di domani

**Assegnate 65 Borse di studio ad altrettanti studenti e studentesse di origine italiana. Dal 1961, l'organismo ha distribuito fondi per circa 4.3 milioni \$ a favore di quasi 2.500 giovani**

di **Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

MONTRÉAL – Il futuro è oggi. Questo lo slogan che sintetizza al meglio lo spirito che, dal 1961, anima ininterrottamente la cerimonia di consegna delle Borse di studio della Fondazione CIBPA. Un evento-fiore all'occhiello dell'Associazione delle persone d'affari e dei professionisti Italo-Canadesi che, fondata a Montréal nel 1949, si è sempre distinta per il suo impegno sociale e filantropico, soprattutto a favore delle nuove generazioni. Perché non c'è futuro senza passato. Ed è per questo che investire nei giovani, la nostra futura classe dirigente, i leader della società di domani, resta un gesto tanto nobile quanto attuale e opportuno. Il programma delle Borse di studio della CIBPA, ricordiamolo, è stato ideato il 13 maggio del 1958. Grazie alla lungimiranza di alcuni padri fondatori della Comunità (tra cui **Antonio Capobianco**, **Alfredo Gagliardi** e **Raffaele Esposito**), la primissima edizione si tenne nel lontano 1961, quando vennero consegnate 4 Borse, per un totale di 1.000 \$. Se nei primi anni i fondi furono messi a disposizione dai singoli membri della CIBPA attraverso un "conto fiduciario", nel 1986 questo conto ha lasciato il posto ad un

"Fondo di beneficenza", con la possibilità di rilasciare ricevute fiscali, detraibili alla successiva dichiarazione dei redditi. Fondo che, nel 2012, si è trasformato nell'attuale "Fondazione CIBPA", con uno statuto, un Presidente ed un cda. Oggi questo consiglio di amministrazione, presieduto da **Sam Scalia**, è formato da: Philippe Legault-Capozio, Vicepresidente; Michael Arcaro, tesoriere; Peter Villani, segretario; i direttori Alessandro Borrelli, Alessandro Loffredi, Angelo Lepore, Gian Carlo Biferali, Giancarlo Martocchia, Jonathan Guerrero, Robert Rinaldi, Salvatore Cimmino e **Rick Sassano**, che è anche il Presidente in carica dell'Associazione CIBPA. Con **Gemma Marchione** nel ruolo di direttrice generale. Il futuro della Fondazione CIBPA si annuncia più che mai radioso, visto che dal 2019 i donatori possono contribuire alla causa investendo

Foto di gruppo con la Fondazione CIBPA, gli studenti premiati, i donatori e le personalità presenti alla cerimonia di consegna delle Borse di studio al Centro Leonardo da Vinci

in un Fondo di dotazione per scopi filantropici, aperto presso la 'Fondation du Grand Montréal' (www.fgmtl.org). Uno strumento utile a finanziare, attraverso gli interessi che il Fondo stesso genererà nel corso degli anni, le Borse di studio di domani. "Ad oggi, grazie a 26 generosi donatori, sono stati raccolti 1.5 milioni di dollari", ha annunciato Sam Scalia, che poi ha aggiunto: "I vostri investimenti garantiranno la perennità delle Borse di studio della Fondazione CIBPA". Poi ha ringraziato "Giuseppe Di Battista, Mariano De Carolis,

Michelina Lavoratore e la Cassa Popolare Canadese-Italiana, che contribuisce al programma delle Borse dal 1981". "Siamo una delle più grandi fondazioni private per Borse di studio in Canada", ha concluso con orgoglio. L'edizione 2023, la 63esima della storia, si è tenuta il 16 novembre scorso, nel teatro 'Mirella e Lino Saputo' del Centro Leonardo da Vinci. A "dirigere i lavori" (discorsi, premiazioni e foto di rito) è stata **Marianna Simeone**, tornata a Montréal dopo 6 anni trascorsi a Roma come Delegata del Québec. Tra gli ospiti della

serata, ricordiamo: il Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**; il deputato federale d'Alfred-Pellan **Angelo Iacono**; la giudice della Corte Superiore del Québec, **O'N. Tiziana Di Donato** (Iacono e Di Donato sono stati i due mentori che, come da tradizione, si sono intrattenuti con i giovani prima dell'inizio della cerimonia di premiazione); il Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, **Joseph Broccolini**; il Presidente del Centro Leonardo da Vinci, **Joe Pannunzio**; il Direttore generale della

Cassa Popolare Canadese-Italiana Desjardins, **Mariano de Carolis**; la Presidente del Craic, l'avv. **Maria Battaglia**; la responsabile Comunicazioni del Repos St-François d'Assise, **Teresa Di Palma Melchior**. Il Senatore canadese **Tony Loffreda** non era in sala, ma ha inviato un significativo video-messaggio alla futura classe dirigente, spronando i giovani ad essere fiduciosi, audaci e ambiziosi: "L'educazione resta l'investimento più intelligente che ciascuno di noi può fare nel corso della sua vita". Nel corso della serata, come da copione, la CIBPA ha premiato, con altrettante Borse di studio, per un totale di 112 mila dollari, 65 studenti e studentesse di origine italiana selezionati (in base a criteri di merito e di reddito) da un'apposita commissione presieduta da **Angelo Lepore**, che quest'anno ha analizzato, su base volontaria, oltre 200 candidature. A formare la commissione sono stati ben 35 volontari: Mary Altomare, Gian Carlo Biferali, Alessandro Borrelli, Roberto Borsellino, Philippe Legault-Capozio, Amanda Ciccone, Salvatore Cimmino, Andria Delia Agata De San-

tis, Jonathan De Sua, Domenic Diaco, Carmen Di Ioia, Michael Di Ioia, Dario Di Palma, Paolo Fortugno, Milva Franzini, Anthony Gattuso, Paola Genovese, Terry Laurito, Maria Leuci, Ann Lepore, Alex Loffredi, Bianca Maciocia, Gemma Marchione, Nancy Marelli, Giancarlo Martocchia, Connie Pacifico, Joseph Rainone, Francesca Sacerdoti, Rick Sassano, Josie Verrillo, Peter Villani ed Egidio Vincelli. A ciascun vincitore è stata assegnata una Borsa del valore compreso tra 500 \$ e 4.500 \$, cifra legata alla situazione finanziaria ed

al livello del percorso di studi, che vuole anche trasmettere quei valori dei nostri pionieri (altruismo, lealtà, coraggio e spirito di sacrificio) destinati a forgiare la classe dirigente del futuro. Più nel dettaglio, sono stati premiati 16 studenti iscritti ad un Dottorato, 20 che seguono un Master, 22 che sono iscritti ad un Corso di Laurea, 5 che frequentano il CEGEP e 2 iscritti ad un Corso di formazione professionale. In totale, da 63 anni a questa parte, sono stati distribuiti fondi pari a circa 4.3 milioni di dollari a favore di quasi 2.500 giovani. Il

Console Generale Enrico Pavone, rivolgendosi ai Borsisti, ha detto: "Avete deciso di investire in voi stessi e avete compreso che la strada del successo è lontana dall'essere facile, se mancano perseveranza e dedizione. Avere la possibilità di studiare è un privilegio, ma anche una responsabilità. È molto difficile essere sempre fedeli alle proprie scelte, soprattutto di fronte alle difficoltà. Un esempio concreto di chi ha saputo superare queste difficoltà è proprio quello della CIBPA. Dopo la Seconda Guerra Mondiale, durante un periodo difficile nel quale la percezione degli italiani era basata su stereotipi negativi, l'Associazione dei Professionisti Italo-Canadesi è stata fondata proprio per contrastare l'immagine deformata che caratterizzava la Comunità italiana e per permettere agli imprenditori di operare in maniera efficace in seno alla società quebecchese. La fondazione CIBPA ha deciso di investire su di voi con la certezza che vi impegnerete a ricambiare la Comunità attraverso le vostre conoscenze".

Infine, a intervenire - presentata dal vicepresidente della Fondazione CIBPA, **Philippe Legault-Capozio** - è stata **Gabrielle Montesano**, Dottoranda in Scienze dell'Educazione all'Udem, la prima giovane che si è aggiudicata la "Borsa di Studio sulla Diaspora Italiana" per comprendere meglio la diaspora italiana della Comunità Italo-Canadese di Montréal. L'estate scorsa Gabrielle ha preso parte ad un seminario di 3 settimane in Italia, dal 12 al 30 giugno, organizzato dall'Università Roma Tre, in collaborazione con il 'John D. Calandra' Italian American Institute del Queens College della City University of New York.



Mariano De Carolis premia Catherine Victoria Pratico



Joe Pannunzio con Rosanna Cecere, mamma di Franco D'Anna



Teresa Di Palma Melchior premia Cynthia Rosa Ventrella

## LA LISTA DEI 65 BORSISTI

## DOTTORATI

**Aceto Giulio**, Facoltà di Medicina e Scienze della salute - Scuola di Scienze Biomediche, McGill University;  
**Baiocco Michele**, Facoltà di Scienze Umane, Université du Québec à Montréal;  
**Cesario Adrien**, Facoltà di Lettere e di Scienze Umane, Université de Laval;  
**Crescenzi Olivia**, Facoltà di Scienze della Formazione, McGill University;  
**Di Matteo Sabrina**, Facoltà di Teologia e di Scienze Religiose, Université de Laval;  
**Di Maurizio Vanessa**, Facoltà di Scienze, Université de Sherbrooke;  
**Lecchino Catia**, Facoltà di Arti e Scienze, Université de Montréal;  
**Mannarino Matthew**, Facoltà di Medicina Dentaria e Scienze della Salute Orale, McGill University;  
**Massussi Michæl**, Facoltà di Arti e Scienze, Université de Montréal;  
**Monthey Adrian**, Dipartimento di fitologia Université de Laval;  
**Petrecchia Sarah**, Facoltà di Medicina e di Scienze della Salute, McGill University;  
**Pouliot-Ménard Estelle**, Facoltà di Scienze politiche e di Diritto, Université du Québec à Montréal;  
**Renda Erika**, Dipartimento di Chinesiologia e di Educazione fisica, McGill University;  
**Salaciak Matthew**, Facoltà di Medicina e di Scienze della Salute, McGill University;  
**Tesolin Julia**, Facoltà di Scienze della Formazione, McGill University;  
**Zito Stephanie**, Facoltà di Scienze della Formazione, McGill University;

## MASTERS

**Barone Andria Mercedes**, Facoltà di Scienze della Formazione - Studi Universitari, McGill University;  
**Brimi Bianca**, Facoltà di Scienze - Studi Universitari, McGill University;  
**Chmielowiec Ricardo**, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;  
**Ferri Béatrice**, Facoltà di Medicina, Université de Montréal;  
**Forgione Amanda**, Facoltà di Scienze della Salute, Université d'Ottawa;  
**Gagliano Anthony**, Facoltà di Scienze agrarie e ambientali, McGill University;  
**Guarascio Nikita**, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;  
**Jiralersong Thomas**, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;  
**Joubert Marco**, Facoltà di Studio Arts - Produzione cinematografica, Concordia University;  
**Legault Nicholas**, Facoltà di Architettura e Design, Université de Montréal;  
**Mazzarello Olivia**, Facoltà di Scienze della Formazione e di Psicologia della Consulenza, McGill University;  
**Morselli Béatrice**, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;  
**Mulé Pasquale**, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;

**Nicodemo Noah Joseph**, Facoltà di Scienze Matematiche, Fisiche e Naturali, Università degli Studi di Roma-La Sapienza;  
**Pratico Catherine Victoria**, Facoltà di Scienze, McGill University;

**Puma Justin**, Facoltà di Ingegneria, McGill University;  
**Ravagnolo-Légaré Cynthia-Cassandra**, Facoltà di Diritto, Université de Sherbrooke;  
**Riso Nektaria**, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;  
**Rossi Paula**, Facoltà di Arti e Scienze, Concordia University;  
**Tousignant Cécile**, Facoltà di Arti, Université du Québec à Montréal.

## LAUREE

**Amoroso-Colatos Somiya Luisa**, Scuola di Ingegneria e Informatica Gina Cody, Concordia University;  
**Bertolini Antonio**, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;  
**Bertolini Nicola**, Facoltà di Scienze della Formazione, Université de Sherbrooke;  
**Cardillo Olivia**, Facoltà di Ingegneria, McGill University;  
**Carreira Ludovic**, Facoltà di Architettura e Design, Université de Montréal;  
**D'Anna Franco**, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;  
**Fazio-Mariani Joshua**, Facoltà di Scienze, McGill University;  
**Fitz-Calitri Michael**, Facoltà di Relazioni Umane, Concordia University;  
**Laliberté Mia**, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;  
**Lampasona Julia**, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;  
**Lecchino Michael**, Scuola di Business John Molson, Concordia University;  
**Manzo Matthew**, Facoltà di Management, McGill University;  
**Marocco Sonia**, Scuola di Ingegneria e di Informatica Gina Cody, Concordia University;  
**Massotti Christopher**, Scuola di Business John Molson, Concordia University;

**Mazzucco Daniela**, Facoltà di Arti e Scienze, Bishop's University;  
**Ricciardelli Sofia**, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;  
**Rimanelli Silvana**, Facoltà di Scienze politiche e di Diritto, Université du Québec à Montréal;  
**Rubino Alessandro**, Facoltà di Arti e Scienze, Concordia University;  
**Sabbatino Brenda**, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;  
**Totaro Alexia**, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;  
**Vaccaro Chloé**, Facoltà di Medicina, Université de Montréal;  
**Ventrella Cynthia Rosa**, Facoltà di Scienze Infermieristiche, CEGEP de Montréal.

## CEGEP/COLLEGE

**Bertolini Adriana**, Tecniche d'Educazione per l'infanzia, Cégep de Granby;  
**Fatica Elissa Chiara Maria**, Tecnologia dell'Ingegneria Civile, Dawson College;  
**Gallay Miranda**, Animazione 3D e immagini generate al computer, Dawson College;  
**Rossetti Bianca**, Tecnologia Informatica, Dawson College;  
**Santangelo Franco**, Animazione 3D e immagini generate al computer, Dawson College.

## CORSI PROFESSIONALI

**Fragasso Bruno**, Cucina Italiana, ITHQ;  
**Tirelli Anthony**, Supporto Informatico, CDC Point Viau.



**Cassa Popolare  
Canadese Italiana**

**Avanti...insieme!**

**"Insieme per costruire  
la classe dirigente di domani"**

SEDE CENTRALE

6999, boul. Saint-Laurent,  
Montréal, (Québec) H2S 3E1

514-270-4124 | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

*Congratulazioni  
ai leader del futuro*

UN CENTRO  
PER TUTTA  
LA FAMIGLIA!

CENTRO LEONARDO  
DA VINCI

8370 BOUL LACORDAIRE,  
ST-LÉONARD, QUÉBEC

[www.cldv.ca](http://www.cldv.ca) 514 955.8370

*È stato un onore per me aver partecipato anche quest'anno,  
al programma delle borse di studio della CIBPA.  
Vivissime congratulazioni ai vincitori e a tutti i candidati.  
Siamo molto orgogliosi di voi!*

Alain Chartier, Direttore generale  
Teresa Di Palma Melchior, Delegata alle comunicazioni

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

# ARTE E SPETTACOLO



di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

Mamselle Ruiz, cantante e chitarrista Rivelazione Radio-Canada 2013-14

## Scopriamo l'artista messicana che si esibisce con Marco Calliari sabato 9 dicembre al Théâtre Paradoxe

**MONTRÉAL** - Mamselle Ruiz è una cantante e chitarrista messicana, naturalizzata nella Montréal francofona, artista Révélation Radio-Canada 2013-14 in 'musique du monde'. Noto il suo singolo 'Montréal kaléidoscope (Soleil de Lune - Entre mer et feu)'. "Bellissima e bravissima, una delle più grandi cantanti che conosco. In questo concerto il nostro duo propone una bi-culturalità tra Italia e America Latina. Lo abbiamo replicato diverse volte in Québec da oltre

3 anni e questa ora è l'unica data montrealense" - ci ha detto Marco Calliari, parlando della loro prossima serata. "Sono nata a Mexico City, ho iniziato a cantare a 5 anni nei cori delle parrocchie e della scuola... Mi hanno quasi subito dato ruoli più importanti, come solista, ed è stato davvero grazie a questo che ho capito di essere capace e ho poi deciso di continuare. A 10 anni ho iniziato a suonare la chitarra e poi ho fatto le mie prime esperienze di musica popolare folkloristica

con la Rondalla Romántica de la Ciudad de México, si tratta di gruppi di chitarristi che si esibiscono per strada con musiche tipiche locali, con i generi tipo bolero, ranchera, corrido, huapango, zapateado, norteño, banda... generi che richiamano quelli europei della polka o del valzer...". Si presenta così Mamselle Ruiz a Il Cittadino Canadese, che ha deciso di incontrarla in occasione del prossimo spettacolo con Marco Calliari, un viaggio nelle canzoni tra Québec, Italia



ce... Ovviamente approdare al Cirque du soleil è stato meraviglioso!". Mamselle e Marco hanno iniziato a collaborare durante la pandemia con lo show circense L'Arc-en-fleurs e poi hanno continuato ad esibirsi insieme invitandosi a vicenda nelle performance. "L'Arc-en-fleurs, durante la pandemia, con musica, danza, circo, arte di strada, ha ricevuto una reazione del pubblico incredibile... le persone avevano bisogno di allegria e colore. Anche adesso vogliamo accogliere l'inverno con calore e il 9 dicembre porteremo uno spettacolo dinamico, multiculturale, melodico, colorato. Cantiamo e suoniamo insieme le nostre canzoni originali reciproche... festive e profonde allo stesso tempo!". Ricordiamo che il Théâtre Paradoxe è un organismo che fa reinserimento sociale dei giovani ai margini, formazione per diventare tecnici di palco o assistenti cinematografici e dare un mestiere nel settore ai ragazzi in difficoltà.

e Messico, sabato 9 dicembre, al Théâtre Paradoxe (5959 Bd Monk, Montréal). "Ho iniziato a comporre e scrivere delle canzoni e poi ho deciso di studiare jazz, opera, e diventare insegnante di canto... A 24 anni sono partita dal Messico e ho iniziato a lavorare nel modo

circense, creando un mio progetto artistico multidisciplinare di canto, chitarra, ballo, circo. A Baja California ho incontrato Simon Rioux, un québécois, che poi è diventato mio marito ed è tuttora il mio agente. Mi ha portata lui in Québec a presentare le mie performan-

Su Mamselle: <https://www.mamselleruiz.com/>; <https://youtu.be/buvJEFpmhA>. Per acquistare i biglietti: <https://lepointdevente.com/billets/dxe231209001>.

VMG Entertainment presenta

## UNA SERATA FIRMATA DA

**UCCIO DE SANTIS & JOE CACCHIONE**

FATEVI UN REGALO DI NATALE

100% IN ITALIANO

**MERCOLEDÌ 27 DICEMBRE 2023**  
ALLE ORE 20:00 AL TEATRO MIRELLA E LINO SAPUTO

CENTRO LEONARDO DA VINCI  
8370 Lacordaire, Saint-Léonard

INFO:  
RALPH 514.707.9836  
CLDV 514.955.8370

BIGLIETTI:  
[vmgertainment.com/cldv.ca](http://vmgertainment.com/cldv.ca)

**VIA ALLE AUDIZIONI PER IL CONCORSO SUPERMUSIKA, PER CANTANTI E BAND!**

## Deadline per inviare la candidatura: 15 DICEMBRE

**MONTRÉAL** - È tutto pronto per la nuova edizione di SuperMusika, la competizione canora per gli under 35 organizzata dal Centro Leonardo da Vinci, in collaborazione con Radio CFMB 1280, Il Cittadino Canadese e la Caisse Populaire Canadienne Italienne Desjardins, che si terrà nel complesso comunitario di Saint-Léonard. Tre le categorie in gara: 10-13 anni, 14-17 anni e 18-35 anni. Chi vincerà le prime 2 categorie si aggiudicherà un premio monetario di 500 \$. Per la terza categoria, invece, il premio in palio è un pacchetto di: 3 performance in Italia nel 2024, con un biglietto aereo e sistemazione in Italia. Ma SuperMusika apre il concorso anche ai gruppi musicali! Le band candidabili possono avere fino a 5 membri, di età compresa tra i 18 e i 35 anni. Il premio in palio per la band vincitrice è un pacchetto di: performance in Italia nel 2024, con fino a 5 biglietti aerei, e sistemazione nel Belpaese per tutti i membri della band. I giovani e le giovani cantanti o le band hanno tempo fino al 15 dicembre per sottoporre la propria candidatura e partecipare alle audizioni di selezione. Per candidarsi occorre inviare, via We-transfer o email, all'indirizzo [m.franzini@cldv.ca](mailto:m.franzini@cldv.ca), 2 canzoni (almeno una in italiano) della durata di 1 minuto ciascuna (in formato video o mp3). Le canzoni non possono essere editate o modificate con Auto-Tune. Nell'email specificare nome e cognome, età, titoli delle canzoni interpretate e numero di telefono. In alternativa, spedire tutto in una chiave USB all'indirizzo: Centre Leonardo da Vinci, Att: Milva Franzini, 8370 Blvd. Lacordaire, Montréal, Québec (H1R 3Y6). Per ulteriori informazioni: [m.franzini@cldv.ca](mailto:m.franzini@cldv.ca) / <https://cldv.ca/> / 514-955-8540.



# PUBLIREPORTAGE

di **Antonio Serrafiore**

antonio@cittadino.ca



## La PIZZA... che GUSTO!

La **Pizzeria Gusto**, situata al 5152 Rue Jarry Est, Saint-Léonard, si è aggiudicata il premio come miglior pizza di Montréal e dintorni. A consegnare il premio del **PIZZA FEST 2023** al proprietario del locale italiano, Rosario 'Ross' Padula, è stato il celebre Chef italo-americano Leo Spizzirri

MONTREAL – La metropoli quebecchese è conosciuta in Nord America per la convivenza di numerose Comunità etniche. La cucina costituisce uno degli elementi che più caratterizza l'appartenenza culturale. Non sorprende, quindi, che svariate sono le influenze che è possibile rintracciare anche in ambito culinario. Tra le cucine più amate c'è, senza ombra di dubbio, quella italiana, di cui la pizza napoletana costituisce l'emblema più diffuso e conosciuto. Con il suo sapore unico, autentico e ricco, la fa da padrone. La sua versatilità consente una contaminazione di sapori anche non tipicamente italiani che mettono in risalto la multiculturalità del Canada. Ed è proprio in questo contesto che si è sviluppato il **PIZZA FEST**, un festival che, da diversi anni, premia le migliori pizze dell'area della *Greater Montreal*.

Quest'anno, il noto Chef italo-americano Leo Spizzirri, giudice della rassegna, dopo aver assaggiato le pizze di oltre 50 ristoranti, durante il periodo di svolgimento della *kermesse* (11-24 ottobre), ha incoronato la *Margherita*



Rosario 'Ross' Padula e lo staff della Pizzeria Gusto

di *Pizzeria Gusto*, situata al 5152 Rue Jarry E, nel cuore di Saint-Léonard, come miglior pizza della zona.

Per l'occasione, *Il Cittadino Canadese* ha intervistato il vincitore Rosario 'Ross' Padula, proprietario del ristorante italiano.

“Siamo contenti di rappresentare l'Italia qui in Canada per la sua cucina. Questo premio è un orgoglio per tutto lo staff della *Pizzeria Gusto* ed è il giusto riconoscimento per l'impegno e la passione che ognuno di noi, dai camerieri al pizzaiolo, passando dal barista

al sottoscritto, mette ogni giorno al lavoro”, ha dichiarato 'Ross' Padula. “Dare un buon prodotto ai nostri clienti – ha aggiunto Padula – è la nostra *mission*. Per farlo utilizziamo prodotti di altissima qualità. Uniamo materie prime locali e internazionali ricercate e le affianchiamo agli ingredienti più iconici del Belpaese, importati direttamente dall'Italia, quali la *'nduja* e la soppressata calabresi, il prosciutto di Parma, la mozzarella e la burrata campane e diversi tipi di affettati”. “Nel nostro menu – ha continuato Padula – abbiamo tante pizze, tutte buone e cucinate dal nostro pizzaiolo siciliano Lillo Triassi. Vanno molto forte la *Mortadella* e *Pistacchio*, la *Pepperoni Deluxe* con salame, miele piccante e ricotta, la *Diavola* con soppressata e *'nduja* e la *Boscaiola* con funghi portobello e olio al tartufo. Ma tra tutte, la regina rimane

sempre la classica *Margherita*, la pizza con cui abbiamo vinto il *PIZZA FEST 2023*”.

Abbiamo anche parlato del loro ricco e gustoso menu, che offre non solo tante pizze, ma anche una varietà di piatti veramente importanti: “Proponiamo tante pietanze il cui filo conduttore è l'italianità. Abbiamo numerosi antipasti e *appetizers*, sia a base di pesce che di carne, molto richiesti – arancini vegetariani, calamari fritti, la caprese, taglieri assortiti con salumi, formaggi e focacce – così come primi piatti veramente prelibati: pappardelle al ragù, linguine al nero di seppia con aragosta, spaghetti alla carbonara, tagliatelle ai porcini e molto altro ancora”.

L'intervista è terminata con l'auspicio che il premio da poco vinto faccia conoscere ancora di più *Pizzeria Gusto*: “È da quattro anni che la nostra pizzeria è situata qui a Saint-Léonard e, nel corso di questo tempo, si è già creata

un'ottima reputazione. Molte persone vengono da diverse parti della regione per poter assaporare i nostri piatti italiani: antipasti, primi piatti e pizze. Spero che la vittoria del *PIZZA FEST* – ha concluso Padula – ci possa aiutare a far conoscere ulteriormente il locale e a incrementare la clientela”.

*Pizzeria Gusto* è sinonimo di amore, di bontà e di passione. La dedizione dell'intero staff, in aggiunta alla freschezza e ai prodotti di altissima qualità italiani, locali e internazionali, permette di vivere un'esperienza sensoriale unica. Dalla pasta alla pizza, ogni piatto proposto dallo Chef, è una prelibatezza per il palato. Non perdetevi l'occasione di assaggiare la miglior pizza di Montréal e dintorni, ma anche il ricco menu di piatti tricolori: c'è solo l'imbarazzo della scelta. Sarà senz'altro un'esperienza di vero e autentico buon gusto, che sicuramente vi invoglierà a ripeterla.

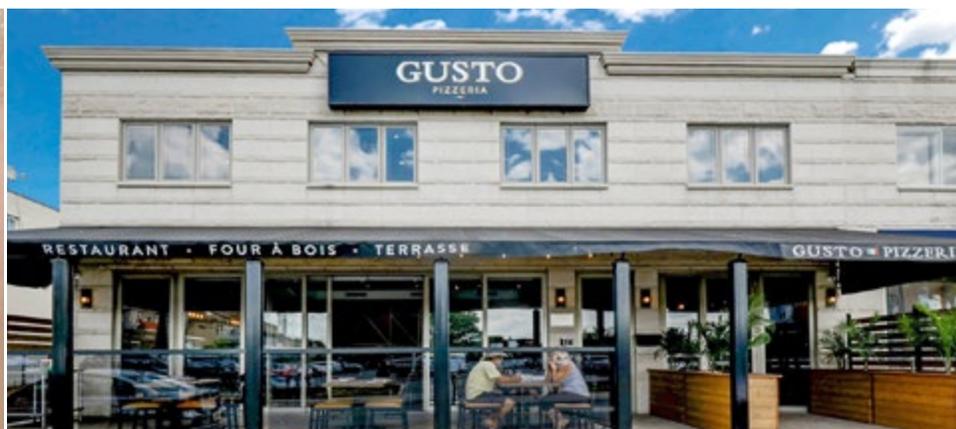


Vi ricordiamo che **PIZZERIA GUSTO** organizza anche eventi, banchetti e catering. Tutto per soddisfare al meglio il cliente.

Per ulteriori informazioni, chiamate al **514-326-5184** o visitate il sito web [www.pizzeriagustomtl.ca/](http://www.pizzeriagustomtl.ca/)



Lo Chef Leo Spizzirri consegna il premio a Ross Padula





## IL GENIO ITALIANO

di Paolo Ruiz rinodisi@outlook.com

### Eccellenze in medicina

La criogenia e la nanobiotecnologia sono i più recenti settori della medicina moderna. La prima studia la preservazione dei corpi a bassa temperatura per essere rianimati nel futuro (desiderio di immortalità?), la seconda usa delle proteine per la fusione di anticorpi e nanoparticelle per la cura del cancro e di altre malattie. Ma come si è arrivati a tanto progresso nel campo della medicina?

Se i geni che ho brevemente descritto in questa rubrica sono conosciuti dalla maggior parte degli Italiani, quelli che mi accingo a presentare adesso non godono di fama universale per le loro opere; non hanno costruito edifici che sfidano il tempo, non hanno dipinto né scolpito capolavori, scritto trattati sulla struttura della società, né poesie che descrivono gli aspetti più intimi dell'anima. I geni della medicina sono conosciuti da coloro che operano in quel campo, ma il loro contributo non è certamente inferiore a quello di coloro che hanno cambiato la società attraverso la cultura. Senza le loro ricerche la biologia e la medicina non sarebbero oggi così avanzate, l'anatomia non sarebbe passata da una semplice osservazione tradizionale ad una vera scienza, non avremmo la quasi totalità della famiglia delle rane.

Marcello Malpighi scriveva nel 1661: "Per studiare l'anatomia ho distrutto la quasi totalità della famiglia delle rane." La sua innovazione fu nell'applicazione della conoscenza anatomica che aveva acquisito sezionando le rane per capire l'origine della malattia. Fino ad allora si usava la medicina popolare che indicava gli stessi rimedi per varie malattie. La sua straordinaria intuizione lo portò a formulare la teoria secondo la quale, regolando l'equilibrio dei fluidi del corpo, questo sarebbe guarito da solo. Malpighi implementò l'uso del microscopio per la prima volta e ciò facilitò la conoscenza degli organi e dei tessuti umani. Molte strutture anatomiche portano il suo nome.

La prima dissezione di animali per conoscere il funzionamento degli organi ebbe luogo all'Università di Salerno su dei maiali; in seguito, si passò allo studio del corpo umano, passaggio essenziale incoraggiato dalla genialità dell'imperatore Federico II nel XII secolo, che stimolò lo studio di tutte le arti e soprattutto della medicina accogliendo i ricercatori più importanti d'Europa alla sua corte. Estrapolare il meccanismo scoperto con la dissezione degli animali agli umani, come aveva fatto Galen, il più importante medico dell'antica Grecia dopo Ippocrate, non aveva avuto dei brillanti risultati. Fu solo quando si cominciarono a studiare le ferite riportate in guerra e a sezionare i cadaveri che cominciò la nuova era scientifica della medicina. Attraverso l'osservazione dell'organo si poteva determinare se la struttura anatomica fosse normale o patologica. Lo studio portò alle illustrazioni dei vari muscoli e organi del corpo umano e un esempio importante lo troviamo nei disegni di Leonardo, che sezionò vari cadaveri.

Le scoperte diedero la spinta ad ulteriori studi: Matteo Realdo Colombo, dottore personale di Michelangelo, descrisse le fasi di contrazione e pompaggio del cuore e scoprì le valvole che permettono il movimento unidirezionale del sangue; Bartolomeo Eustachio studiò la configurazione dell'orecchio, benché il credito sia attribuito ad un dottore Siciliano, Giovanni Ingrassia; Gabriele Fallopio fu famoso per la scoperta dei condotti fallopiani dalle ovaie all'utero; Girolamo Fabrizio descrisse le valvole delle vene delle gambe che assistono il sangue nel ritorno al cuore; Giovanni Battista Morgagni studiò 500 casi di correlazione tra i fattori di rischio, i sintomi, la disfunzione degli organi e le malattie. La patologia divenne una delle discipline più importanti del XIX secolo.

Da notare che questi grandi ricercatori furono professori nelle Università di Salerno, Bologna, Padova, Roma, Ferrara, Pisa e Messina, le più prestigiose dell'Europa.

Il contributo degli Italiani è evidenziato dai premi Nobel: Camillo Golgi (1906), Salvador (nato Salvatore) Luria (1969), Renato Dulbecco (1975), Rita Levi-Montalcini (1986).

Questa eccellenza in medicina continua ancora oggi con la ricerca nel campo delle malattie del cuore, del cancro, del diabete e l'Italia si distingue, oggi come nei secoli scorsi, per le innovazioni e gli eccellenti risultati ottenuti. Genialità e coraggio sono i requisiti necessari per l'avanzamento in tutti i campi del sapere umano e queste sono le indispensabili doti del genio italiano!

# COMUNITÀ

## La Comunità commemora i defunti con l'Arcivescovo Lépine

**MONTRÉAL** – Sabato 25 novembre, le Repos Saint Francois d'Assise (RSFA) ha organizzato una Messa commemorativa in onore dei defunti della Comunità italiana presso la Parrocchia Madonna del Monte Carmelo. La funzione liturgica è stata officiata dall'Arcivescovo di Montréal, S.E. Monsignor **Christian Lépine**. I concelebranti sono stati: Padre Rinaldo Vecchiato, Parroco della parrocchia Madonna del Monte Carmelo, Padre Gian Carlo Massari e Padre Francesco Geremia. Oltre 250 i fedeli che hanno partecipato ad una Santa Messa impreziosita da canti religiosi e suggestive melodie. Tra le personalità, ricordiamo: il deputato federale della cir-



Servizio fotografico: Sara Barone

coscrizione Alfred-Pellan, **Angelo Iacono**; l'avvocato **Maria Battaglia**, presidente

del CRAIC; **Giuseppe Frattino**, presidente dell'Ordine Figli e Figlie d'Italia; il Cav. **Italo Spagnolo**, presidente del Gruppo Alpini di Laval, e **Bruno Negrello**, presidente del Gruppo Alpini di Montréal. Al termine della cerimonia, **Ivana Bombardieri**, voce storica di Radio CFMB, per l'occasione 'maître de cérémonie', ha

ringraziato, tra gli altri, **Alain Chartier**, direttore generale del RSFA, tutto il personale del RSFA e, in particolare, **Teresa Di Palma Melchior**, delegata alle comunicazioni per la Comunità italiana. E, per la parte musicale: Julie Lafontaine, soprano; Stephen Farrell, pianista; Olga Gross, arpista; Bernard Lafontaine, clarinetto e flauto. (V.G.)



Servizio fotografico: Sara Barone

## IL LIBRO DELLA SETTIMANA

### ERRI DE LUCA Impossibile

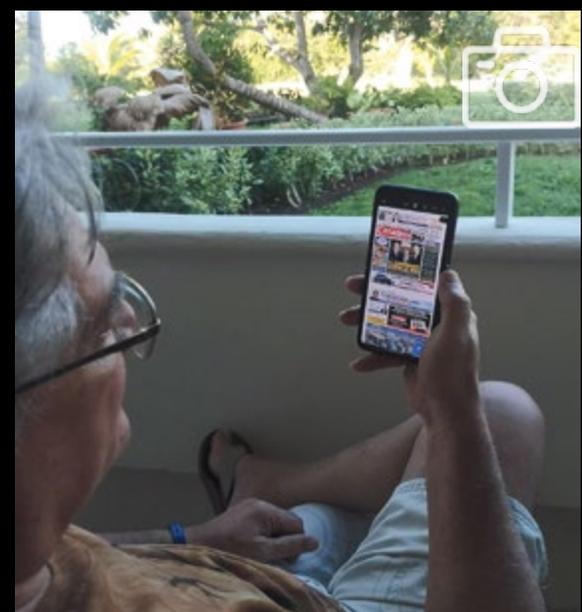
Editore Feltrinelli - 2021 - 9788807894510  
128 pagine - narrativa moderna e contemporanea



Si va in montagna da soli per starsene da minuscoli dentro le immensità di natura. Molte le variabili in salita, dall'incontro con una cerva all'attraversamento di una foresta sradicata dal vento. Unico il caso di due che si ritrovano in un passaggio esposto a decenni di lontananza dalla fine della loro amicizia.

Per la descrizione completa andate sul nostro sito web: [www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/](http://www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/)

## Il lettore del Cittadino



Salvatore Cimmino, un amante della tecnologia anche quando si rilassa a Cuba, non può non tenersi aggiornato. Rimanere connesso fa parte del suo DNA e, per le notizie dalla Comunità Italiana, ricorre naturalmente alle pagine web del Cittadino Canadese!

Cari lettori/lettrici, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

## APPUNTAMENTI COMUNITARI

### Messa in memoria degli Aviatori Caduti

In occasione della festa della Madonna di Loreto, il **10 dicembre, alle ore 10:00**, presso la chiesa Madonna del Carmine, situata al 7645, rue du Mans a St-Léonard, verrà celebrata una Santa Messa per onorare gli Aviatori Caduti. La funzione liturgica sarà seguita da una breve cerimonia al Monumento per ricordare quegli eroici Aviatori che hanno perso la loro vita in guerra e in tempo di pace.

### Il 45esimo del Centro Donne Solidali e Impegnate

Il Centro Donne Solidale e Impegnate (CFSE), fondato nel 1978, festeggia quest'anno 45 anni di attività. Questo speciale anniversario sarà celebrato **venerdì 15 dicembre** presso il "Buffet Roma", a St. Leonard. All'evento parteciperanno diversi eletti, oltre alla Sindaca dell'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville, Émilie Thuillier. Sarà servito un sontuoso pasto, seguito da un grande buffet di dessert. A intrattenere gli ospiti saranno 2 grandi artiste come Catherine Villeuneuve e Lady Sylva. Per chi volesse ulteriori informazioni o volesse procurarsi i biglietti, rivolgetevi al Centro al 514-388-0980.

### Messa per Santa Lucia

**Mercoledì 13 dicembre** si festeggia Santa Lucia, Vergine e Martire, Protettrice della luce, della vista e delle malattie agli occhi. Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata invita i devoti di Santa Lucia a prendere parte alla Santa Messa fissata per le ore 19:30 nella Parrocchia della Madonna del Monte Carmelo, sita al 7645 rue Dumans, a Saint-Léonard. Per maggiori informazioni, contattate Gina al 514-999-4313 oppure Angela, 514-354-0744.

*Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)*



## Mons. Frank Leo nella Parrocchia della Consolata

**MONTREAL** - Domenica 26 Novembre, S.E. **Mons. Frank Leo**, 14° Arcivescovo di Toronto, la più grande Arcidiocesi cattolica del Canada, che annovera quasi 2 milioni di cattolici e 225 Parrocchie, è tornato nella 'sua' Parrocchia, la Madonna della Consolata, nell'est di Montréal, dove è stato a lungo vice-parroco. Lo riconosciamo nella foto (al centro) insieme a: (da sinistra) **Don Paolo**, Parroco della chiesa Madonna della Consolata; **Alex Palmarella**, **Nina Mormina**, consorte del nostro editore, il **Sen. Basilio Giordano**, e **Micheline Lavoratore**, della Cassa Popolare Canadese-Italiana.

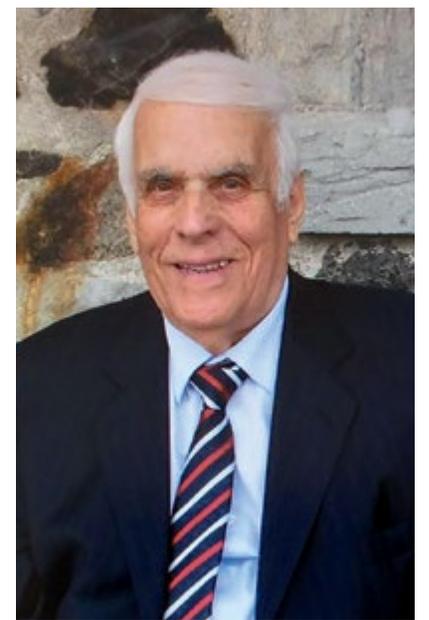
## NECROLOGIO

### Domenico (Mimmo) Calabretta

1929 - 2023

**Domenico (Mimmo) Calabretta**, originario di San Lucido, in provincia di Cosenza, si è spento a Terrebonne il 26 novembre 2023, all'età di 94 anni. È immigrato a Toronto nel 1971 per arbitrare le partite della NASL (l'antesignana dell'attuale MLS). Nel 1974, poi, insieme ad alcuni uomini d'affari di Toronto, è riuscito a portare la Lazio Campione d'Italia in Canada. Conclusa l'esperienza arbitrale nel 1978, Calabretta si è trasferito a Montréal, dove è stato un importante agente di viaggio: alla guida di "Expertours", infatti, nel corso dei decenni si è rivelato uno dei più influenti e instancabili promotori delle rotte per il Bel Paese. Lascia nel profondo dolore la moglie Nicole, i figli

Felice (Gabriella), Alberto (Sandra), Claudio (Antonietta), Stefano (Pina), Gianfranco (Emanuela), Marco (Nestor) e Sabrina (Giovanni), nipoti e pronipoti, parenti e amici tutti. La famiglia riceverà le condoglianze presso il Complesso Funerario dei Tremiti, situato al 15005 Sherbrooke Street East, Montréal (514-498-7682), lunedì 4 dicembre, dalle 9.00 alle 11.00. Seguirà, alle 11, il servizio funebre nella cappella dello stesso complesso. Il vostro cordoglio può essere espresso con una donazione a favore della *Canadian Cancer Society*. Il Sen. Basilio Giordano e la redazione del CITTADINO CANADESE si uniscono al dolore della famiglia per la scomparsa dell'amico Mimmo.



**GIACINTO GENTILE**  
AGENTE IMMOBILIARE

**514-816-7270**  
[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

 **L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!**

**RE/MAX L'ESPACE** 8747 rue Hochelaga  
Agence immobilière Montréal, Qc H1L 2M8

*Chiamatemi per un preventivo gratuito*



**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

 Tel: **514 867-0259**  
[g.ortona@ortonlaw.com](mailto:g.ortona@ortonlaw.com)

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



**ACCEDI AD UN NUOVO  
PROGRAMMA**  
*Risultati migliori sul tuo  
bene immobiliare!*

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

 **30**  
anni  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800** **SERGIO GRECO**  
[www.sergiogreco.com](http://www.sergiogreco.com) Courtier immobilier agréé



 **CFMB AM1280**  
MULTILINGUE

**CFMB È ALLA RICERCA DI VARI ESPERTI PER CONDURRE UN  
PROGRAMMA SETTIMANALE DI 1 ORA E FORNIRE AI NOSTRI  
ASCOLTATORI PREZIOSI CONSIGLI.**

**SE SEI UNO SPECIALISTA IN: DIRITTI DI FAMIGLIA,  
IMMIGRAZIONE, LESIONI PERSONALI, LAVORO, AFFARI  
IMMOBILIARI, UN CONSULENTE FINANZIARIO, NEL MONDO  
DELLA MEDICINA, SE GESTISCI UN'ORGANIZZAZIONE  
COMUNITARIA, O SE HAI IDEE PER ALTRI PROGRAMMI  
ORIGINALI... RADIO CFMB HA UN POSTO PER TE!**

CONTATTARE IL DIRETTORE GENERALE DI CFMB,  
LUIGI VALENTE: [VALENTE@CFMB.CA](mailto:VALENTE@CFMB.CA), (514) 483-2362 INT. 102

# GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città



di Margherita Ramini

m.ramini@hotmail.it

## Mont-Royal

Lo sapevate che a soli 4 chilometri dal centro storico e da Place Jacques-Cartier (a ovest della città) si trova un meraviglioso parco situato sulla 'collina della Croce', che occupa gran parte del Mont-Royal, estendendosi per ben 200 ettari? Le attività da fare sono tante, sia in estate che in inverno! Oltre alle terrazze panoramiche sulla città, come

il Belvédère Camillien-Houde e il Belvédère Kondiaronk (il più famoso), e un bellissimo lago artificiale, il Beaver Lake Park Bench, in inverno troverete anche piste di pattinaggio e sci di fondo. È il posto ideale per trascorrere un pomeriggio immersi nella natura, con familiari o amici, tra percorsi di trekking, aree giochi per bambini, aree pic-



nic, passeggiate e tanto relax.

Il parco, creato nel 1876, è considerato la più antica area protetta del Québec. Prevalentemente boscoso, è stato progettato da Frederick Law Olmsted, l'architetto paesaggista del Central Park di New York! Al fine di preservare lo "skyline", il piano regolatore municipale vieta a qualsiasi edificio, tranne uno, l'Oratorio di San Giuseppe, di raggiungere un'altitudine superiore a Mount Royal, ovvero 233 metri sul livello del mare.

Vi consiglio di raggiungere il parco a piedi o in bici, per vivere un'esperienza direttamente a contatto con la natura. I più pigri possono accedervi con la linea 11 dell'autobus o direttamente in macchina. Attenzione, però: l'autovettura va lasciata nel parcheggio della Smith House per poi proseguire a piedi verso il Belvedere e lo Chalet (sono circa 7 minuti a piedi, non preoccupatevi). Il parco è aperto tutti i giorni, dalle 6.00 fino a mezzanotte, e non vi è alcun costo d'ingresso. I sentieri che attraversano il parco sono svariati, variano a seconda della durata e della difficoltà. È possibile trovare

online diverse cartine che illustrano i percorsi.

Oltre al Belvedere Kondiaronk e al Lago dei Castori, è possibile ammirare la Croce del Mont Royal. Nel 1643, Paul Chomedey de Maisonneuve, fondatore della colonia di Ville-Marie (antico nome di Montréal), fece erigere una croce di legno per adempiere ad un voto fatto alla Beata Vergine dopo aver pregato per la cessazione di una devastante alluvione. Nel 1924, è stata installata una croce metallica illuminata da lampadine in omaggio a quella di Paul Chomedey de Maisonneuve. Il colore delle lampadine cambia in occasione di eventi speciali: dal bianco si trasforma in viola per ricordare la morte di un papa o di un re. Il colore giallo indica un'incoronazione.

Piccolo scoop: ci sono stati dei castori nel Beaver Lake Park Bench, ma ben 11.000 anni fa! La vista dal Belvedere Kondiaronk è incredibile in qualsiasi stagione e in qualsiasi momento della giornata! Vi consiglio vivamente di andarci una volta anche di sera per ammirare tutte le luci della città dall'altro, è davvero suggestivo!

## LO ZIBALDONE

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

di Vincenzo Thoma

## L'irenalgia

Sapevate che nella parola "felicità" pulsa la radice greca "phyo" che esprime l'idea del "generare", del "produrre"? E che, pertanto, nella Felicità si ritrova il concetto di "physis", cioè di Natura? Bene. Ma questo binomio "Felicità-Natura" non suscita anche in voi qualche perplessità? Mi chiedo: **la Natura ci rende davvero felici?** Cosa significa essere in armonia con la Natura? Leopardi vedeva l'idea di Felicità legata intimamente alla **capacità di vivere intensamente la vita nel suo divenire**, senza necessariamente smaniare alla ricerca del Piacere. Ne consegue che essere "felici" potrebbe giungere a significare anche **riuscire a sopportare il Dolore**. No? In fondo, la Natura è anche questo: dolore.



Eppure, secondo alcuni, il mondo di oggi, con un'attenzione maggiore alle società del mondo occidentale, sembra non rendersi conto dell'**ineliminabilità e della necessarietà del dolore**. Il filosofo Byung-Chul Han descrive, nel suo "La società senza dolore", una contemporaneità imbecille, iper-protetta, restia a prendere posizioni nette e sostanzialmente incapace di entrare in conflitto con le tendenze dominanti; e ciò allo scopo di evitare di soffrire.

Pensate sia vero? Io non sono del tutto d'accordo. Direi che siamo, semmai, davanti ad **un'umanità che soffre diversamente** - ovviamente, non mi riferisco a chi, ancora in queste ore, cerca riparo da razzi e bombe al fosforo -. Non mi sembra, in altri termini, che la contemporaneità abbia coscientemente "bandito la sofferenza", per usare le parole di Han. Ammettiamolo: **per la natura umana è impossibile non soffrire**. Il termine greco "algos" è stato spesso usato per rappresentare il dolore dell'umanità nelle sue varie tipologie: a prescindere dalla casistica medica, uno degli usi più ricorrenti è quello dell'idea di **nostalgia**, il dolore del "nostos", che in greco significa "ritorno", inteso come l'ansia di ritrovare il paese natale nell'esiliato, nell'emigrato e in chi, per una ragione o un'altra, avverte il dolore per la lontananza dal tetto natio. Oggi, invece, si sente spesso parlare di **solastalgia**, un'emozione inquietante in cui il dolore si articolerebbe nell'incapacità di provare conforto pur restando nell'ambiente in cui si è nati, si vive e si opera. Si tratta di una "nostalgia" rivolta verso le mura della propria casa e delle proprie strade, e che affligge in particolar modo i nostri giovani, disorientati davanti al susseguirsi di crisi internazionali, pandemie e disastri ambientali. A me verrebbe da dire che di questi tempi si soffre d'**irenalgia**, il dolore per una pace (in greco "eirēnē") che non sembra interessare più di tanto lo Spirito del nostro Tempo.

Al "male di vivere", che ci vede come "l'incartocciarsi della foglia", non c'è rimedio se non nella solidarietà e nella condivisione.

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**

**DR. DOMENICO CIANCIULLO**  
OPTOMÉTRISTE da oltre **40 ANNI**

**Servizio professionale e personalizzato**

**2 PER 1** **Garanzia UN ANNO**

**ESAME DELLA VISTA OCCHIALI**  
**Macchinari moderni**

PLAZA VAL MARIE  
8770 Langelier  
514-327-5480

La clientela  
trasferita all'ufficio  
centrale di St-Michel

**Chiamateci al 514.722.5524**  
**2729, Rue Villeray (Saint-Michel)**

# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

**Connie Cappa**

Assistente principale



- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**43 ANNI**  
Dal 1980

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

**514-817-8777**

Ufficio.: **514-374-4000**

[arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com)

**514-944-4361**

# SALUTE E BENESSERE

## Cina, boom di polmoniti nei bambini: l'Oms chiede spiegazioni a Pechino

L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha raccomandato di continuare a seguire le linee guide per la prevenzione tra cui la vaccinazione, l'isolamento e le mascherine

**PECHINO** - L'OMS ha presentato una richiesta ufficiale alla Cina per ottenere informazioni dettagliate sull'aumento delle malattie respiratorie e sui cluster di polmonite segnalati nei bambini, raccomandando alla popolazione cinese "di seguire le misure per ridurre il rischio di malattie respiratorie". Tra le misure raccomandate la vaccinazione, il distanziamento, oltre alle mascherine ove necessarie e "il lavarsi regolarmente le mani".



**I casi di polmonite.** A metà novembre le autorità cinesi della Commissione nazionale per la salute hanno riferito un aumento dell'incidenza delle malattie respiratorie in Cina, mentre due giorni fa i media e ProMED hanno riportato cluster di polmonite non diagnosticata nei bambini della Cina settentrionale. "Non è chiaro se questi siano associati all'aumento generale delle infezioni respiratorie precedentemente segnalato dalle autorità cinesi o se si tratti di eventi separati", spiega l'Organizzazione Mondiale della Sanità, che ha richiesto "ulteriori informazioni epidemiologiche e cliniche, nonché i risultati di laboratorio di questi cluster segnalati tra i bambini, attraverso il meccanismo del Regolamento sanitario internazionale".

**Le richieste dell'Oms alla Cina.** L'OMS ha inoltre "richiesto ulteriori informazioni sulle recenti tendenze nella circolazione di agenti patogeni noti, tra cui l'influenza, la SARS-CoV-2, l'RSV e il mycoplasma pneumoniae e sull'attuale onere per i sistemi sanitari. L'organizzazione è anche in contatto con medici e scienziati attraverso le nostre partnership tecniche e le reti esistenti in Cina".



## Come proteggere gli occhi dal freddo e dal vento?

**ROMA, (BioPianeta.it)** - Gli occhi sono la parte del nostro corpo più delicata e maggiormente esposta ad agenti atmosferici. Per quanto si cerchi di proteggerli, molto spesso tendono a seccarsi, a diventare rossi e a bruciare. Questo fenomeno accade con molta più frequenza in inverno, perché le temperature sono molto basse, il freddo è pungente ed il vento molto più frequente. Vediamo insieme come poter proteggere i nostri occhi da tutto ciò, evitando così l'insorgere di problemi alla vista o, in casi estremi, di patologie croniche.

Gli occhi sono molto delicati, per cui l'attenzione da prestar loro è massima: dobbiamo evitare di avere un contatto troppo ravvicinato con PC e cellulare, evitare di toccarli con le mani sporche, evitare di utilizzare make up che non sono nostri (neanche quelli di nostra sorella vanno bene), indossare sempre gli occhiali da sole quando vi è un sole alto e forte. Gli occhi hanno, sulla cornea, una sorta di pellicola, chiamata 'film lacrimale'. Quest'ultima serve a tenere l'occhio sempre ben lubrificato, evitando che possa seccarsi improvvisamente e che possa creare bruciori. Si produce e si rigenera ogni qualvolta

si chiudono ed aprono gli occhi, facendo in modo che l'occhio sia sempre ben lubrificato. Nonostante ciò è bene proteggerli dal freddo, perché proprio quest'ultimo potrebbe arrecare problemi alla vista. Quando le temperature scendono sotto determinati gradi ed iniziamo ad avvertire il freddo, ci si rende conto che le parti del corpo che risentono maggiormente di questa condizione sono quelle esposte: mani, naso, viso ed occhi. Se per tutte queste c'è la possibilità di riscaldarle semplicemente con una stufa o con un vestiario più pesante, con gli occhi non è così. Per evitare l'insorgere di diversi problemi e soprattutto evitare bruciori, rossore e congiuntivite cronica, bisogna utilizzare costantemente (laddove ovviamente ce ne fosse bisogno) la lacrima artificiale.

Quest'ultima aiuta l'occhio a rimanere sempre idratato, ed evita la secchezza. Indossare sempre gli occhiali da sole, perché quest'ultimo potrebbe far sì che gli occhi brucino, soprattutto se si decide di fare un giro sulla neve (il sole riflesso sul ghiaccio è dannoso per gli occhi). Infine, se tutto ciò continua a non funzionare bisogna rivolgersi ad un medico: quest'ultimo avrà sicuramente la cura adatta a voi.

## PRONTO SOCCORSO



A cura del Dr. Giuseppe Mazza  
Presidente della Fondazione Artruism,  
di GCP Research e di Carrier Therapeutics

## Art-Prescription: il potere delle arti

In qualità di presidente della Fondazione Artruism, sono lieto di annunciare il lancio della Art-Prescription a beneficio della salute mentale, con il generoso aiuto e la convinta collaborazione della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini.

I medici potranno prescrivere 12 sessioni gratuite di arteterapia, di 2 ore ciascuna, con un arteterapeuta abilitato in gruppi di circa 15 partecipanti. Come tutti sappiamo, i problemi di salute mentale sono una realtà quotidiana e comune nella vita di molte persone. Purtroppo, la nostra società non dispone di tutte le risorse e gli strumenti necessari per aiutare tutti coloro che ne hanno bisogno.

Solo in Québec, oltre 1,5 milioni di persone soffrono di depressione e ansia. Non ci sono abbastanza medici o psicologi in grado di affrontare adeguatamente questo problema ed è molto difficile prendere un appuntamento con i medici di famiglia.

Andare da uno psicologo costa molto e, se ci si rivolge al sistema pubblico, la lista d'attesa può essere molto lunga. La nostra società ha bisogno di strumenti innovativi. L'Organizzazione Mondiale della Sanità, in un'ampia revisione di migliaia di articoli scientifici del 2019, è giunta alla conclusione che le arti possono essere utilizzate come strumento efficace, economico e facile da usare per aiutare le persone con problemi di salute mentale.

È in questo contesto che la Fondazione Artruism ha sviluppato l'Art-Prescription. Queste sessioni sono progettate per essere di natura terapeutica. In queste sedute, gli

arteterapeuti aiutano le persone a esprimersi attraverso il processo della creazione artistica. I partecipanti sono incoraggiati a manifestare i propri sentimenti attraverso la creazione di opere d'arte e la discussione.

A queste sessioni è legata anche una ricerca in corso, in collaborazione con la Concordia University, il cui scopo è quello di promuovere una migliore comprensione e un miglioramento dell'arteterapia. Una volta terminate le sessioni terapeutiche, i pazienti verranno indirizzati a un centro d'arte locale, dove potranno continuare a utilizzare il processo terapeutico creativo che hanno imparato come forma di auto-aiuto.

Diversi paesi, tra cui il Regno Unito, hanno già incorporato le arti nel loro sistema sanitario. Questi Paesi ne hanno dimostrato il valore e l'efficacia in termini di costi.

La fondazione Artruism è attualmente alla ricerca di fondi per avviare un progetto pilota nella zona est di Montréal allo scopo di aiutare almeno mille persone.

Riteniamo che l'Art-Prescription sia uno strumento in grado di contribuire a ridurre il numero di visite ospedaliere e i costi per il nostro sistema sanitario, fornendo allo stesso tempo un servizio estremamente necessario per il trattamento di ansia, depressione e isolamento.

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutti i nostri sponsor e sostenitori: la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini, Desjardins Mercier-Est-Anjou, la Fondazione Azrieli, la Concordia University e la Federazione dei medici di medicina generale del Québec.

Dobbiamo sfruttare il potere delle arti!

## L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini online su [www.fondationsantacabrini.org](http://www.fondationsantacabrini.org)

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497  
Grazie!



# Cittadino SPORTIVO

## MLS: Cincinnati – Columbus e LAFC – Houston Dynamo le semifinali

Ci si avvicina sempre più alla finale dell'Audi Cup 2023. I quarti di finale della MLS si sono appena conclusi: il Columbus ha vinto clamorosamente in trasferta 0-2 contro l'Orlando City; il Cincinnati, invece, nonostante l'inesperienza nella fase finale della stagione, è riuscita a battere, in casa, il Philadelphia con il risultato di 1-0. Dall'altra parte del tabellone, i Dynamo di Houston hanno battuto 1-0 lo Sporting KC, che arrivava all'incontro da una serie di 5 partite senza sconfitte; mentre i LAFC di Giorgio Chiellini, nel match clou di questi quarti di finale, hanno sconfitto 0-1 i Seattle Sounders, imbat-tuti nelle ultime 19 partite di playoff in casa. Adesso, proprio i Los Angeles, detentori del titolo 2022, si candidano per la riconquista del prestigioso trofeo.

**LE SEMIFINALI (ORA LOCALE):**

**2 dicembre, ore 18:** Cincinnati – Columbus; **2 dicembre, ore 21.30:** LAFC – Houston Dynamo.

SERIE A | 13ª GIORNATA

# JUVE E INTER NON SI FANNO MALE Milan e Napoli si avvicinano

Tanto rumore per nulla: nella sfida definita "scudetto" dello Stadium, Juventus e Inter si dividono la posta in palio e rimandano ogni sogno di vera gloria. Il pari (1-1) sta meglio ai bianconeri, che restano a -2 dalla capolista nonostante le tantissime assenze tra difesa e centrocampio (mentre gli avversari erano al gran completo). Nelle altre sfide clou della 13ª giornata, risalgono Milan e Napoli (che ottengono ciascuna tre punti pesanti contro Fiorentina e Atalanta) e la Roma, che rifila tre gol all'Udinese. Sempre più giù la Lazio, battuta anche dall'ultima in classifica.

**SALERNITANA - LAZIO 2-1.** Grande risultato per la Salernitana, che ribalta 2-1 la Lazio e conquista così la prima vittoria in questo campionato, salendo a otto punti in classifica. I granata non vincevano in Serie A dal 27 maggio 2022 (3-2 sull'Udinese). MVP di gara un clamoroso Candreva, semplicemente eterno. Quinto k.o. nelle ultime sette trasferte invece per una Lazio, che non riesce proprio a cambiare marcia in questo campionato: biancocelesti fermi al 11° posto con 17 punti.

**ATALANTA-NAPOLI 2-1.** Esordio vincente per Mazzarri: il Napoli passa 2-1 sul campo dell'Atalanta. Il risultato si



sblocca al 44', Kvaratskhelia in gol di testa su cross di Di Lorenzo. Nella ripresa, sempre di testa, il pareggio di Lookman al 53'. Rete decisiva di Elmas al 79', assist di Osimhen. Infortunio serio per Olivera, ko anche Zappacosta.

**MILAN-FIORENTINA 1-0.** Il Milan torna a vincere in campionato grazie ad un rigore di Theo Hernandez nel finale di primo tempo. Una partita combattuta che ha visto Maignan nel secondo tempo regalare grandi parate, soprattutto nel recupero, quando di faccia salva un gol ormai fatto di Mandragora.

**CAGLIARI-MONZA 1-1.** Un punto per parte, ma anche un tempo per parte tra la squadra di Ranieri e quella di Palladino. La prima frazione, infatti, è

totalmente di marca rossoblù, con il gol di Dossena che arriva dopo 10 minuti su azione da corner. Nella ripresa è il Monza a fare la partita, colpendo una traversa con Mota e trovando il pareggio, anche in questo caso su calcio d'angolo, con il colpo di testa di Maric. Nel finale i brianzoli rischiano anche di vincerla, ma la traversa presa da Ciurria fissa il punteggio finale sull'1-1.

**FROSINONE-GENOA 2-1.** Grande vittoria per il Frosinone, che allo scadere supera il Genoa. Dopo il botta e risposta tra Soulè e Malinovskyi nel primo tempo, nella ripresa la gara si mantiene equilibrata ma sono i padroni di casa a portare a casa i tre punti grazie alla zampata finale di Monterisi. La squadra di Di Francesco

supera addirittura la Lazio in classifica, e si trova adesso al decimo posto con 18 punti.

**EMPOLI-SASSUOLO 3-4.** Partita davvero incredibile al Castellani con un rocambolesco 3-4 come risultato finale. Alla fine il Sassuolo esce vittorioso grazie al solito strepitoso Berardi, salito in cattedera nella seconda frazione e protagonista di una doppietta, prima su rigore e poi con un tiro velenoso di destro decisivo per il 3-4 finale. Nel mezzo la rete del momentaneo pareggio di Kovalenko, ininfluente però sul risultato finale. Un match spettacolare che regala tre punti pesantissimi ai neroverdi.

**ROMA-UDINESE 3-1.** All'Olimpico sorride la Roma, che sconfigge 3-1 l'Udinese. I giallorossi vincono nel segno di

Paulo Dybala: la Joya serve l'assist per Mancini (20') e firma il nuovo vantaggio all'82', dopo un grande uno-due con Lukaku. Quest'ultimo avvia anche l'azione del tris di El Shaarawy (92'). Inutile il pareggio di Thauvin (57'), che viene vanificato dall'assalto di Mou con le tre punte: Roma quinta, scavalcando Atalanta e Fiorentina.

**JUVENTUS-INTER 1-1.** Le reti che decidono la partita vengono segnate entrambe nel primo tempo, a pochi minuti l'una dall'altra. Al 27esimo Vlahovic dà il via all'azione e la chiude su assist di Chiesa, piazzando con il destro di prima intenzione da dentro l'area. Sei minuti più tardi arriva la pronta risposta nerazzurra con Thuram che va via sulla destra e serve al centro Lautaro che con un ottimo movimento anticipa Gatti e spiazza Szczesny verso il palo di sinistra. Nella ripresa poche emozioni con le squadre molto compatte nelle rispettive metà campo.

**VERONA-LECCE 2-2.** Finisce in parità il primo dei due posticipi del lunedì della Serie A. Il Lecce non ritrova quella vittoria che manca da due mesi e, pur passando due volte in vantaggio, si fa riacchiuffare in altrettante occasioni e pareggia 2-2 con l'Hellas Verona. Un pari che non smuove la classifica degli scaligeri, ma può salvare la panchina di Baroni: il tecnico è promosso per il nuovo modulo e i cambi. A D'Aversa, invece, non basta un grande Falcone.

**BOLOGNA-TORINO 2-0.** La vittoria del Bologna sul Torino per 2-0 proietta gli uomini di Motta a 21 punti, al quinto posto con la Roma. Nel primo tempo Vlacic si vede annullare una bella rete dal Var per fuorigioco di Sanabria, poi nella ripresa la sblocca Fabbian, che al 57' sfrutta un'uscita sbagliata di Gemello e mette in rete, mentre Zirkzee la chiude nel recupero su assist di Lykogiannis.

## RISULTATI SERIE A

13ª giornata | 26/11/2023

Atalanta - Napoli	1-2
Bologna - Torino	2-0
Cagliari - Monza	1-1
Empoli - Sassuolo	3-4
Frosinone - Genoa	2-1
Hellas Verona - Lecce	2-2
Juventus - Inter	1-1
Milan - Fiorentina	1-0
Roma - Udinese	3-1
Salernitana - Lazio	2-1

14ª giornata | 03/12/2023

Fiorentina - Salernitana
Genoa - Empoli
Lazio - Cagliari
Lecce - Bologna
Milan - Frosinone
Monza - Juventus
Napoli - Inter
Sassuolo - Roma
Torino - Atalanta
Udinese - Hellas Verona

## CLASSIFICA

INTER	32
JUVENTUS	30
MILAN	26
NAPOLI	24
ROMA	21
BOLOGNA	21
ATALANTA	20
FIORENTINA	20
MONZA	18
FROSINONE	18
LAZIO	17
TORINO	16
LECCE	15
SASSUOLO	15
GENOA	14
UDINESE	11
CAGLIARI	10
EMPOLI	10
HELLAS VERONA	9
SALERNITANA	8

## GLI ORARI DELLE PROSSIME PARTITE

Serie A, 14ª giornata

**Venerdì 1° dicembre, ore 14.45** Monza-Juventus.

**Sabato 2 dicembre, ore 9:00** Genoa-Empoli; **ore 12:00** Lazio-Cagliari; **ore 14:45** Milan-Frosinone.

**Domenica 3 dicembre, ore 06:30** Lecce-Bologna; **ore 9:00** Fiorentina-Salernitana e Udinese-Verona; **ore 12:00** Sassuolo-Roma; **ore 14.45** Napoli-Inter.

**Lunedì 4 dicembre, ore 14:45:** Torino-Atalanta.

Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Le gare sono trasmesse da Fubo.Tv. TLN trasmette tre partite.

## COPPE EUROPEE

# Partite decisive per Lazio e Milan

In Champions League, martedì 28 novembre, alle 12:45 c'è Lazio-Celtic e alle 15:00 Milan-Borussia Dortmund. Mercoledì 29 novembre, alle 15:00, scendono in campo sia Benfica-Inter che Real Madrid-Napoli

**MONTRÉAL** – La quinta giornata della fase a gironi può essere decisiva per il destino delle italiane in Champions league. La prima a scendere in campo sarà la Lazio, martedì 28 novembre alle 12.45 all'Olimpico contro il Celtic: la squadra di Sarri deve voltare pagina dopo la brutta sconfitta di Salerno in campionato e, per farlo, non ha alternative alla vittoria, per poi andarsi a giocare la qualificazione a Madrid contro l'Atletico. Nel pomeriggio, invece, tocca al Milan: i rossoneri, con l'1-0 alla Fiorentina, si sono rilanciati in campionato e

cercano tre punti in casa contro il Borussia Dortmund per tenere vive le speranze di passaggio del turno. Le altre due italiane scenderanno in campo mercoledì. L'Inter, già sicura del passaggio del turno, va a Lisbona ospite di un Benfica ancora a zero punti: Inzaghi deve provare comunque a vincere per poi giocarsi il primo posto il 12 dicembre a San Siro contro la Real Sociedad. Il compito più duro tocca indubbiamente al Napoli, di scena al Bernabeu contro il Real Madrid. Gli azzurri di Mazzarri con una vittoria sarebbero matematicamente qualificati. Torna anche l'Europa League: giovedì 30 novembre alle 12:45 c'è Atalanta-Sporting CP, mentre alle 15 c'è Servette-Roma 21. In Conference League, infine, per la 5ª giornata c'è la sfida tra Fiorentina e Genk. I viola, al Franchi, andranno a caccia di un successo che vorrebbe dire raggiungere la fase ad eliminazione diretta.

SERIE B | 14ª GIORNATA

# Parma salvo nel recupero, il Venezia agguanta la vetta

23 reti, 4 pareggi ed una sola vittoria esterna nella 14ª giornata del campionato cadetto che vede l'aggancio del Venezia al Parma in testa alla classifica, dopo il successo dei lagunari a Bari ed il concomitante pareggio dei ducali nel derby contro il Modena

ROMA, (Marco Milan, Mediapolitika.com) - In leggero calo il Parma, battuto a Lecco

e bloccato sul pari casalingo da un buon Modena, peraltro agguantato proprio nel finale

dai parmensi, ora raggiunti in vetta dal super Venezia di Vanoli che travolge al San

Nicola per 3-0 il Bari. Al terzo posto c'è la solida Cremonese, che piega il Lecco



grazie a Castagnetti, in scia anche il trio Como, Catanzaro e Palermo: i Iariani, al debutto in panchina di Fabregas, dopo l'esonero di Longo, superano in extremis il Salò fanalino di coda, i giallorossi vincono 2-0 il derby di Calabria contro il Cosenza, mentre i siciliani si fanno raggiungere sul pari a Terni. Altri debutti in panchina: Maran raccoglie col suo Brescia un pareggio a Pisa, D'Angelo col suo Spezia perde in casa della Sampdoria che trova il terzo

successo di fila, Castori col suo Ascoli esce imbattuto da Reggio Emilia. Vince e piomba in zona playoff il Cittadella dopo il 2-1 al Sudtirolo, mentre in coda in ultima posizione c'è il Salò, davanti ai lombardi la Ternana e lo Spezia. La situazione di Pasquale Marino a Bari, infine, è da tenere sotto controllo, il club non è soddisfatto dell'operato del tecnico, la tifoseria è sul piede di guerra ed il ritorno di Mignani una voce che potrebbe presto alimentarsi.

EUROPEI 2024

## Sono 21 le nazionali già qualificate L'Italia è in quarta fascia

Ventuno squadre sono già a Euro 2024. Le ultime tre arriveranno dalle 12 squadre che prenderanno parte agli spareggi in programma a marzo

MONTRÉAL - Martedì 21 novembre, si sono giocate le ultimissime gare dei gironi

validi per le qualificazioni agli Europei del 2024. La manifestazione continentale che il prossimo anno si giocherà in Germania sta man mano prendendo forma e una buona parte della struttura è stata ufficialmente definita oggi. Non a caso conosciamo 21 delle 24 Selezioni maggiori qualificate al torneo che si disputerà tra

il 14 giugno e il 14 luglio del prossimo anno. Sabato 2 dicembre, alle 12 ora di Montréal, 18, si terrà il sorteggio della fase finale di Euro 2024.

QUARTA FASCIA: Serbia, Italia, Svizzera e le altre che si qualificheranno a seguito degli spareggi.

In totale, invece, sono 12 le nazionali che prenderanno parte a tre distinti percorsi di spareggio (con due semifinali e una finale) e che porteranno altre 3 squadre a Euro 2024.

**Percorso A:** Polonia, Estonia, Galles e una squadra da sorteggiare tra Finlandia, Ucraina, Islanda;

**Percorso B:** Israele, Bosnia-Erzegovina e due squadre da sorteggiare tra Finlandia, Ucraina e Islanda;

**Percorso C:** Georgia, Grecia, Kazakistan, Lussemburgo.

Qui di seguito le 4 fasce di partenza:

**PRIMA FASCIA:** Germania, Portogallo, Francia, Spagna, Belgio, Inghilterra

**SECONDA FASCIA:** Austria, Ungheria, Danimarca, Turchia, Albania, Romania

**TERZA FASCIA:** Scozia, Slovacchia, Repubblica Ceca, Slovenia, Olanda, Croazia

COPA AMERICA 2024

## Per il Canada spareggio contro Trinidad e Tobago a marzo

MONTRÉAL - Nell'estate 2024, oltre all'Europeo in Germania, si giocherà anche la Copa America, il torneo continentale che mette di fronte le nazionali sudamericane. Da giovedì 20 giugno a domenica 14 luglio 2024, per la seconda volta, saranno presenti anche sei nazionali della CONCACAF, la Federazione del Nord e Centro America, oltre alle 10 classiche della CONMEBOL, fra cui l'Argentina campione in carica e del Mondo. Per qualificarsi alla Copa America della CONMEBOL, per la prima volta nella sua storia, il **Canada** dovrà aggiudicarsi lo spareggio contro **Trinidad e Tobago** che si giocherà a marzo (l'altro spareggio sarà tra **Costa Rica e Honduras**). La squadra allenata da Mauro Biello, infatti, è stata eliminata ai quarti di finale dalla Jamaica (nei giorni scorsi ha vinto 2-1 all'andata in trasferta, ma poi ha perso 3-2 al ritorno a Toronto), sprecando così l'occasione di qualificarsi direttamente al torneo sudamericano, come invece hanno fatto **Giamaica, Messico, Panama e Stati Uniti**.

RISULTATI SERIE B

14ª giornata | 25/11/2023

Bari - Venezia	0-3
Catanzaro - Cosenza	2-0
Cittadella - Sudtirolo	2-1
Como - Feralpisalo'	2-1
Cremonese - Lecco	1-0
Parma - Modena	1-1
Pisa - Brescia	1-1
Reggiana - Ascoli	1-1
Sampdoria - Spezia	2-1
Ternana - Palermo	1-1

15ª giornata | 02/12/2023

Brescia - Sampdoria	
Cosenza - Ternana	
Feralpisalo' - Cittadella	
Lecco - Bari	
Modena - Reggiana	
Palermo - Catanzaro	
Pisa - Cremonese	
Spezia - Parma	
Sudtirolo - Como	
Venezia - Ascoli	

CLASSIFICA

PARMA	30
VENEZIA	30
CREMONESE	25
COMO	25
PALERMO	24
CATANZARO	24
MODENA	23
CITTADELLA	22
COSENZA	19
BARÌ	18
SUDTIROLO	17
PISA	17
SAMPDORIA	16
REGGIANA	16
BRESCIA	15
ASCOLI	13
LECCO	13
SPEZIA	10
TERNANA	8
FERALPISALO'	7

LEGA PRO GIRONE A

15ª giornata | 26/11/2023

Atalanta U23 - Mantova	0-2
Fiorenzuola - Giana Erminio	1-2
Legnago - Pro Patria	1-1
Lumezzane - Novara	1-1
Pergolettese - Padova	1-1
Pro Vercelli - Alessandria	2-0
Renate - Virtusvecomp V.	1-1
Trento - Albinoleffe	1-2
Triestina - Arzignano V.	4-1
Vicenza - Pro Sesto	2-0

16ª giornata | 03/12/2023

Albinoleffe - Pro Vercelli	
Alessandria - Fiorenzuola	
Arzignano V. - Pergolettese	
Giana Erminio - Trento	
Mantova - Renate	
Novara - Vicenza	
Padova - Lumezzane	
Pro Patria - Atalanta U23	
Pro Sesto - Legnago	
Virtusvecomp V. - Triestina	

CLASSIFICA

MANTOVA	35
PADOVA	33
TRIESTINA	30
VICENZA	25
PRO VERCELLI	25
VIRTUSVECOMP V.	24
ATALANTA U23	23
TRENTO	22
GIANA ERMINIO	21
RENATE	20
LEGNAGO	19
ALBINOLEFFE	19
LUMEZZANE	18
PERGOLETTESE	17
ARZIGNANO V.	17
PRO PATRIA	15
PRO PATRIA	14
ALESSANDRIA	12
NOVARA	10
FIorenzuola	10

LEGA PRO GIRONE B

15ª giornata | 26/11/2023

Juventus NG - Arezzo	1-0
Lucchese - Vis Pesaro	1-2
Perugia - Carrarese	1-1
Pescara - Cesena	0-1
Pontedera - Virtus Entella	0-1
Recanatese - Pineto	1-1
Rimini - Fermana	1-0
Sestri Levante - Olbia	2-2
Spal - Ancona	2-2
Torres - Gubbio	3-1

16ª giornata | 03/12/2023

Ancona - Pontedera	
Arezzo - Lucchese	
Carrarese - Recanatese	
Cesena - Juventus NG	
Fermana - Torres	
Gubbio - Spal	
Olbia - Perugia	
Pineto - Sestri Levante	
Virtus Entella - Pescara	
Vis Pesaro - Rimini	

CLASSIFICA

CESENA	36
TORRES	36
CARRARESE	27
PERUGIA	26
PINETO	22
RECANATESE	22
PESCARA	21
GUBBIO	20
PONTEDEERA	20
ANCONA	20
RIMINI	18
AREZZO	18
VIRTUS ENTELLA	17
LUCCHESE	16
OLBIA	16
VIS PESARO	15
JUVENTUS NG	14
SESTRI LEVANTE	13
SPAL	13
FERMANA	7

LEGA PRO GIRONE C

15ª giornata | 26/11/2023

Benevento - Monterosi	2-1
Crotone - Potenza	2-1
Foggia - Latina	1-2
Giugliano - Catania	0-1
Messina Acr - Juve Stabia	0-1
Picerno - Avellino	2-0
Sorrento - Monopoli	2-0
Taranto - Casertana	0-1
Turris - Cerignola	1-1
V. Francavilla - Brindisi	2-0

16ª giornata | 03/12/2023

Avellino - Turris	
Brindisi - Crotone	
Casertana - Foggia	
Catania - V. Francavilla	
Cerignola - Picerno	
Juve Stabia - Benevento	
Latina - Sorrento	
Monopoli - Giugliano	
Monterosi - Messina Acr	
Potenza - Taranto	

**CALFEUTRAGE CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco PARLIAMO ITALIANO ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077




# DOM 3 DIC

Lecce		6:25A		Bologna
replica 11:55A				
Udinese		8:55A		Verona
Napoli		2:30P		Inter

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Rogers 28-35HD | Rogers Ignite 651HD  
Shaw Direct 801HD | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | vivatv.ca

**VIVA** streaming tv

Guarda in diretta streaming le partite su TLN TV con vivatv.ca










# MOTORI

di **Lorenzo Dottore**  
di @viadifuga\_motorsport

FORMULA 1 | GRAN PREMIO DI ABU DHABI

## Vince sempre Max! Ad Abu Dhabi cala il sipario con l'ennesimo dominio dell'olandese. Ferrari 3a nei costruttori

MONTREAL – 18 vittorie per Verstappen e 20 vittorie per la Red Bull su 21 gare disputate. Un dato che non lascia spazio ad interpretazioni: quello della squadra anglo austriaca, insieme al pilota olandese, è stato il dominio più schiacciante nella storia della Formula 1, circa il 90% delle gare disputate in questo 2023 sono state vinte. Anche l'ultimo appuntamento della stagione non ha riservato grossi colpi di scena con Max che è andato a vincere il Gran Premio partendo dalla pole position, impensierito soltanto da Charles Leclerc

in due tentativi di sorpasso non andati a buon fine durante il primo giro. Da quel momento in poi, non c'è stata storia. Il passo della RB19 è stato per tutta la gara superiore alla Ferrari, soprattutto negli stint con le gomme dure. Dietro il leader si è consumata l'unica lotta dal risultato ancora incerta: quella per il secondo posto nel campionato costruttori tra Ferrari e Mercedes, in cui la scuderia di Maranello era chiamata a recuperare 4 punti di svantaggio. Nonostante l'ottima gara di Leclerc, che ha condotto tutta la gara al secondo posto, mantenendosi a debita distanza dal resto del gruppo, la brutta prestazione di Carlos Sainz, partito dalle retrovie e accompagnato da una strategia infelice, non ha consentito al pilota spagnolo di guadagnare punti. In questo modo non è stato possibile recuperare il divario in classifica che separava le rosse dalla squadra capitanata da Toto Wolf, che ha chiuso la gara con Russel al terzo posto e Hamilton al nono perdendo, così, uno solo dei quattro punti di distacco. Per l'anno prossimo si riparte proprio da queste due squadre che ricominceranno da un foglio bianco scartando i progetti fallimentari del 2022-2023 per realizzarne uno nuovo nel tentativo di contrastare il dominio Red Bull.



Crediti foto: @F1

MOTO GP | GRAN PREMIO DI VALENCIA

## BAGNAIA È MONDIALE! Martin cade, Pecco vince a Valencia e viene incoronato per la seconda volta

MONTREAL – Vincere un mondiale chiudendo l'ultima gara decisiva al primo posto: difficilmente Pecco Bagnaia avrebbe potuto immaginare un finale migliore per questo mondiale incerto fino all'appuntamento conclusivo. Un'ultima tappa che è stata un po' la cartolina di tutta la stagione: sabato la gara sprint è stata vinta ancora una volta da Jorge Martin, capace di accorciare in questo modo le distanze da 21 a 14 punti, con Bagnaia che ha concluso al quinto posto. L'esplosività e la velocità di Martin contro la costanza e la gestione perfetta di Bagnaia. Proprio per queste capacità intrinseche dei due contendenti al titolo, la domenica, come spesso è accaduto durante la stagione, i punti di forza di Pecco sono venuti a galla. Una gara tutta testa; parte dalla pole rimanendo davanti e gestendo il passo gara in maniera impeccabile. Nel frattempo, Martin che partiva dalla sesta posizione, rimontava con grande velocità fino al secondo posto e, nel momento in cui ormai arrembava su Bagnaia, sbagliava clamorosamente, venendo risucchiato nuovamente nel gruppo degli inseguitori. Nel tentare un'altra rimonta disperata, si toccava con Marc Marquez e cadeva, mandando così in fumo il sogno iridato. Onore a lui per aver portato la lotta al titolo fino alla fine! Siamo al giro sei di ventiquattro e Bagnaia è già matematicamente campione del mondo; il pilota Ducati Factory lotta per un po' col gruppo di testa ma, mentre gli altri cadono e commettono errori, lui non sbaglia nulla

e vincere anche la gara. "Conquistare il mondiale vincendo anche l'ultima gara, un sogno!" dirà Bagnaia al parco chiuso mentre indossa un casco tutto dorato per celebrare il secondo titolo nella classe regina (3 nel motomondiale, sommando anche quello di Moto2 nel 2018). Secondo titolo di fila in

due anni - soltanto Rossi e Marquez come lui nella MotoGP moderna, due leggende di questo sport - per evidenziare ancora una volta la grandezza di questa impresa. È stata sicuramente una stagione molto lunga (40 partenze contando le gare sprint del sabato, la novità di questa stagione) caratterizzata da numerosi colpi di scena, uno su tutti, ritenuto da molti il vero punto di svolta della stagione, la brutta caduta di Bagnaia in Spagna, avvenuta il 3 settembre quando il pilota italiano ha rischiato qualcosa di decisamente

più grosso rispetto ad uno zero in classifica. Prima di quest'episodio, il motociclista italiano stava dominando il campionato, ma da quella gara in poi, però, la fiducia che aveva nella guida è venuta a mancare e, come se non bastasse, il tutto è coinciso con l'inizio dell'inarrestabile cavalcata di Martin che, dopo il podio conquistato proprio in quella gara, è rimasto per tutto il resto della stagione nelle primissime posizioni. Un lungo recupero fisico, ma soprattutto psicologico, quello di Bagnaia a cui va riconosciuto il merito di essersi rialzato e difeso alla grande quando le cose non andavano. Pecco ha stretto i denti e alla fine il meritato titolo è arrivato.



Crediti foto: @MotoGP

## FOOTBALL CANADESE

# I Carabins vincono la loro seconda Coppa Vanier

MONTREAL - Montréal è sempre più ai vertici del football canadese. Una settimana dopo la vittoria della Grey Cup da parte degli Alouettes, sabato scorso i Carabins dell'Université de Montréal sono diventati campioni nazionali del football universitario. Sul campo della Queen's University di Kingston, gli studenti montreallesi hanno trionfato per 16-9 contro i Thunderbirds dell'Università della Colombia Britannica, aggiudicandosi, così, la seconda Vanier Cup della loro storia.



## TENNIS

## Australia battuta 2-0 con Arnaldi e Sinner

# L'Italia vince la Coppa Davis dopo 47 anni



MALAGA - Dopo 47 anni l'Italia ha vinto la seconda Coppa Davis della sua storia. Allora era in Cile con Pietrangeli capitano non giocatore, Pannatta, Bertolucci, Zugarelli, Barazzutti in campo. Domenica gli azzurri a Malaga hanno superato 2-0 l'Australia grazie alle vittorie di **Matteo Arnaldi** e **Jannik Sinner** nelle due sfide uno contro uno. Non c'è stato bisogno del doppio. I ragazzi di Filippo Volandri erano arrivati in finale dopo aver battuto, trascinati da Sinner, 2-1 la Serbia di Novak Djokovic in semifinale. "Lo sport italiano oggi non smette di farci emozionare. L'Italia del Tennis si aggiudica la Coppa Davis 2023. Un risultato storico: l'unica vittoria della nostra Nazionale in questa competizione risale al 1976. Complimenti ai nostri tennisti per il talento e l'impegno dimostrato e a tutto lo staff": è il messaggio su X della Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni**.

# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 27 novembre al 3 dicembre 2023



## ARIETE

Segni particolari: energia da vendere! Il cielo metterà a vostra disposizione una frizzante vitalità destinata ad aumentare con il passare dei giorni fino a raggiungere il top proprio nel corso del week end. Energia fisica e mentale, ed energia interiore, sotto forma di entusiasmo, grinta e forza di volontà. Tutte doti che sicuramente vi aiuteranno a vivere al meglio ogni attività che svolgerete nel corso di queste giornate. Tempo libero, viaggi, spostamenti e amicizie saranno però i settori baciati dalle stelle con un tocco speciale e coinvolgente. Per cui, in primo piano ci sarà sicuramente il divertimento, tra sorrisi, allegria e novità interessanti!



## TORO

Che pesantezza certi lunedì! E con quel cielo dispettoso che vi ritrovate ad inizio settimana molto probabilmente sarà proprio così. Tuttavia, nervosismi e stanchezza a parte, ben presto ritroverete il vostro ritmo e la fiducia. Le giornate seguenti infatti saranno simili ad una corsa incalzante verso situazioni e umore positivi e soddisfacenti. Molte circostanze complicate si risolveranno oppure sarete voi a capire che per la serenità serve molto di più abbandonare il risentimento e dimenticare, che non rimuginare torti come se nella vostra vita non ci fosse altro scopo. Il week end decreta la fase complessa finita e voi vi sentirete pronti ad occuparvi solo di futuro, di progetti personali e non, e del presente, con le mille opportunità all'orizzonte.



## GEMELLI

Girandola di sensazioni! Al punto che le giornate di questa settimana assomiglieranno al percorso delle montagne russe al Luna Park. Vivrete situazioni positive e divertenti, come potrebbe accadere lunedì e tra giovedì e venerdì. In queste ore dovrete approfittarne per chiarire determinate questioni, sfruttando l'atmosfera più tranquilla. Agitazione, confusione ed equivoci, invece, potrebbero caratterizzare le giornate tra lunedì sera e mercoledì. Non lasciatevi mai prendere dallo sconforto in queste ore, o rischierete di assecondare una scelta che si rivelerà poco indovinata con il tempo. Purtroppo nel week end inizia una fase poco felice per l'energia e questo non aiuterà l'umore. Tenete duro: nulla dura per sempre.



## CANCRO

Nulla da dire su come inizierà questa settimana. Vi sentirete pervasi da fiducia e ottime sensazioni. In più, il vostro istinto andrà al massimo, tanto che per qualcuno di voi potrebbero esserci ispirazioni tali da assomigliare ad uno sguardo diretto sul futuro. Telepatia, veggenza, sogni che si avverano: non escludete fenomeni strani che vi ecciteranno da matti! Peccato che tra giovedì e venerdì potreste però sentirvi in una puntata di una serie tra horror e fantascienza. Intoppi familiari, fastidi da lontano, nervosismi del passato che, purtroppo, a volte ritornano. Meno male che sabato e domenica la cosa più irritante sarà avere solo uno stomaco! Vi divertirte, mangerete ghiottonerie e farete tante amicizie.



## LEONE

Vi ci voleva un periodo di crescita e miglioramento. Ancora qualche nube rimarrà nel vostro cielo e quindi anche nel vostro cuore, ma si tratta degli ultimi fastidi prima di una bella fase positiva a tutto tondo. Intanto, non saranno pochi i vantaggi che comunque stelle generose vi doneranno nel corso di questa settimana. Godrete di piacevoli occasioni per viaggiare, uscire di più la sera e incontrare amici interessanti. Il cielo si occuperà dell'edonismo, di rendere deliziosi perfino i momenti più comuni della quotidianità. Insomma, ce ne sarà abbastanza per permettervi di capire che state per intraprendere un percorso di serenità. Quanto durerà, non importa. Importa sfruttare ogni minimo attimo fino in fondo.



## VERGINE

Fate un bel respiro e andate in immersione: il cielo minaccia tensioni da lunedì sera in poi! Potrebbero essere giornate davvero irritanti e impegnative per cui avrete bisogno di tanta pazienza e sopportazione. Immaginate la routine quotidiana e poi complicatela ulteriormente con imprevisti, richieste familiari dell'ultimo minuto o perfino i superiori che dal lavoro chiedono extra a tutto spiano. Se ci mettete gli amici in confusione e qualche litigata sui social, ecco che il quadro è completo! Che fare? Staccare la spina appena potete, altrimenti correte il rischio di andare in tilt. Se nel week end si dovesse presentare l'opportunità, prendetela al volo.



## BILANCIA

La bella notizia del cielo di questa settimana riguarderà la vostra energia, in costante e progressiva risalita. Dunque, se in precedenza c'erano stati problemi, è molto facile che in questi giorni riuscirete a recuperare senza strascichi e più in fretta del consueto. Se invece non è accaduto nulla, godrete di una fase positiva, in cui la vitalità vi renderà irrimediabili nel quotidiano e pimpanti nel tempo libero. Amicizie e svaghi vari infatti saranno nel mirino di stelle favorevoli, che incoraggeranno novità e incontri interessanti. In arrivo notizie importanti da lontano, forse da parte di un familiare che non vedete da tempo oppure che abita in un altro paese.



## SCORPIONE

Lunedì vivrete emozioni dissonanti che potrebbero mettervi alla prova. Ma non dovrete aspettare molto, perché in serata sentirete affiorare la comprensione di quello che dovrete fare, e capirete perché provate quelle sensazioni. Infatti le giornate successive risulteranno molto più scorrevoli, dimostrando come affrontare ogni situazione forti di una precisa consapevolezza sia molto, tanto più facile che non avanzare alla cieca! Ringraziate la vostra logica ma anche il vostro intuito. Poter contare su entrambi gli aspetti della conoscenza, razionale e irrazionale, vi regalerà una marcia in più. Da sfruttare tempestivamente nel week end, quando una situazione inaspettata potrebbe di nuovo farvi esitare.



## SAGITTARIO

Sarà perché si avvicina il periodo del vostro compleanno, sarà perché il cielo cambia e vi elegge protagonisti, fatto sta che questa settimana vi sentirete pervasi dal sacro fuoco del cambiamento a tutti i costi! Prima di tuffarvi a testa bassa e rivoluzionare la vostra vita, e quella di chi divide con voi la quotidianità, però, fermatevi un attimo. Bene girare pagina, ma solo dove dovesse davvero servire! Dite di no al pessimismo, alla negatività e a tutte quelle persone che si lamentano sempre. Attenti alle ingenuità, soprattutto. A volte vi fidate subito di una persona che poi finisce invariabilmente per rivelarsi poco affidabile. Date il tempo alle persone di manifestarsi per quello che sono. Il tempo non mente mai.



## CAPRICORNO

Il cielo questa settimana si focalizzerà sugli affetti, puntando la lente d'ingrandimento sul cuore e sulle emozioni. In secondo piano, quindi, l'ambito pratico, proprio quello che spesso attira tutte le vostre energie. Un po' come se i sentimenti reclamassero la vostra attenzione, sentendosi trascurati. E in famiglia potrebbe proprio essere così, visto che tra giovedì e venerdì qualcuno avanzerà serie proteste e forse perfino un rimprovero severo. Non prendetevela, ma ascoltate e cercate di arrivare al nocciolo della questione. Molto probabilmente capirete che basta un abbraccio affettuoso per porre fine ad ogni tensione. Le giornate seguenti saranno piacevolissime con novità divertenti che piaceranno a tutti. Un week end che vi compenserà di una settimana forse un po' troppo impegnativa perfino per i vostri gusti.



## ACQUARIO

Se il vostro problema recente aveva riguardato la stanchezza, oppure la continua tensione nervosa, rallegratevi, perché nel corso di questo fine settimana la vostra vitalità si piazzerà nella Top Ten di quelle più favorite dalle stelle. Energia a parte, queste giornate comunque vi doneranno emozioni più lineari e tante piacevoli occasioni per tempo libero e amicizie. Due dati che da soli dovrebbero compensarvi di quei fastidi continui che avete subito e che, molto probabilmente, continuerete a vivere in queste ultime ore. Ultime perché siamo agli sgoccioli. Se accadrà un imprevisto, risolvetele in fretta e pensate che sarà l'ultimo prima di una fase più scorrevole e serena.



## PESCI

Vi aspetta una settimana confusa, in cui alcune questioni potrebbero complicarsi, forse a causa di un malinteso. Ma, se ci fossero dietro cattive intenzioni, occhi aperti. Per capirlo dovrete distaccarvi, osservare con razionalità le circostanze, le persone, le possibili intenzioni e i movimenti. Come un detective, percorrerete ogni possibile ipotesi e arriverete alla verità. Se dovesse emergere che non si tratta di un equivoco, ma di una persona che ha voluto prendervi giro, chiedetevi perché ha potuto agire così. Forse siete stati voi ad aprirvi subito con chi ancora non conosceva bene. Siete persone fiduciose ma non tutti meritano la vostra sincerità. Per cui, da ora in poi, promettetevi di non farlo più, di essere aperti e socievoli, ma non ingenui.

FONTE: tg24.sky.it

**COUVREUR**  
**G.P. INC.** 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

**MOSTO CLASSICO**  
a partire da **62<sup>70</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e [cittadino.ca](http://cittadino.ca)

**20 PAROLE 25\$**

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:  
**514-253-2332**  
o via e-mail all'indirizzo:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## CERCASI

**IMPREDITORE** cerca una signora italiana con ottima esperienza e referenze.

**PROFILO RICHIESTO:**

• Amore per il proprio lavoro, affidabilità, puntualità.  
**N.B.: È UN REQUISITO INDISPENSABILE AVERE PASSIONE E CONOSCENZA DELLA BUONA E RAFFINATA CUCINA ITALIANA.**

**LA RESPONSABILITÀ PRICIPALE** di questa posizione è quella di prendersi cura della cucina e la preparazione dei pasti per il padrone di casa.

**Si offre:**

- VITTO, ALLOGGIO E LOGISTICA ADEGUATI.
- ECCELLENTE E STABILE STIPENDIO.

Non esitate a richiedere ulteriori informazioni, saremo lieti di fornirle.  
Si prega di inviare il Curriculum Vitae via email:  
[silvia.russo7171@gmail.com](mailto:silvia.russo7171@gmail.com).

**URGENTE! Stiamo cercando un parrucchiere uomo** esperto con un minimo di due anni di esperienza. Stipendio di 18 dollari l'ora. Salone universale con una clientela consolidata situato nel cuore di Saint-Léonard. Contattare Fares al seguente indirizzo email: [fr1\\_fam@hotmail.com](mailto:fr1_fam@hotmail.com)

**BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO** per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

**Donna delle pulizie italiana cerca lavoro per case, uffici e appartamenti.**

Sono alla ricerca di nuovi clienti. Ho 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Sono una grande lavoratrice, onesta e presto molta attenzione ai dettagli. Sono disponibile dal lunedì al venerdì. Se avete bisogno dei miei servizi di pulizia, si prega di contattarmi tramite e-mail [assuntinadp@hotmail.com](mailto:assuntinadp@hotmail.com) o via telefono: 514-351-5228.

## OFFRESI

**BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO** e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: [nadiainmtl@hotmail.com](mailto:nadiainmtl@hotmail.com)

**COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA**, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

**INCOME TAX TP1 - T1**  
Per lavoratore autonomo.  
Chiamare Anna al 514 325-5705



[cittadino.ca](http://cittadino.ca)

## AFFITTASI

**Affittasi appartamenti 3 ½ o 4 ½** al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al 514-575-5999.

Per ricevere gratuitamente LA NEWSLETTER QUOTIDIANA



scriveteci a:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## VENDESI

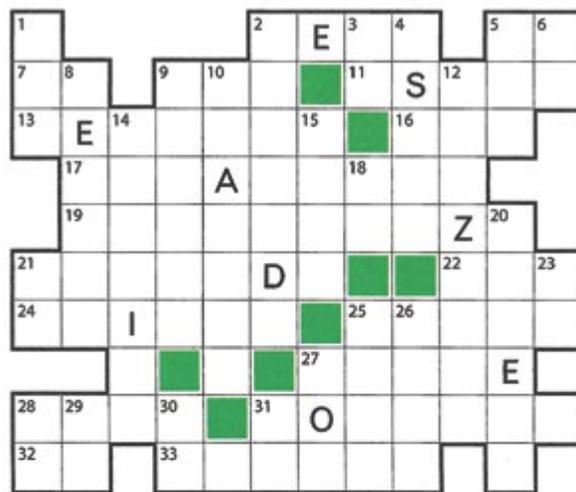
**VENDESI PIZZERIA** a Bois de Filion. 59 000\$ - Ottimo affare. Chiamare al 514-572-8175. *Guido Piccone Re/Max Invest.*

**VENDESI BELLISSIMO COTTAGE** Nel quartiere di Nouveau Rosemont, vicino a un parco, con 3 camere da letto, ampia cucina rinnovata, sala da pranzo e salotto, grande sala giochi nel sottosuolo. Vicino a tutte le comodità. Per informazioni, chiamate Vincenzo al 514-259-1939.

**VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014**  
191 000 Km - 10 500\$ *Negoziabile*  
Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



## CRUCIVERBA



### ORIZZONTALI

2. Elenca le opzioni d'un programma sul PC.
5. Due lettere del curioso.
7. Verona sulle auto.
9. Non la vede l'ansioso.
11. Per meglio dire.
13. Si addobba per attirare gli sguardi del passanti.
16. Programmi per tablet.
17. Ha più clienti d'estate.
19. La portano avanti le donne in stato interessante.
21. Per gli Inglesi è Tuesday.
22. La banca che era Direct.
24. Si riempiono di acqua alle cinque del pomeriggio.
25. Mostro leggendario.
27. Una cassa con le maniglie.
28. La tavola con cui si scivola sulle onde.
31. Lo è la carta velina.
32. Non più in carica.
33. Se scende non si vede.

### VERTICALI

1. Sulla targa del legale.
2. L'insetto più... religioso.
3. Contraria il richiedente.
4. Il Bolt asso della corsa.
5. Uno sciolto di Disney.
6. Ai piedi della statua.
8. Il genere di Bob Marley.
9. Provviste di bordo.
10. Tornare in possesso.
12. I programmi della Nasa.
14. Un cane da caccia.
15. Antichi cantori greci.
18. In Francia e in Portogallo.
20. I messaggeri celesti.
21. Le consonanti in moto.
23. Il Val! dello yankee.
25. Servono per la soluzione.
26. L'erba nella grappa.
27. Una slitta con il volante.
28. Introduce un'eventualità.
29. Unisex alle estremità.
30. Federazione Nazionale.
31. Il centro di Salisburgo.

**SOLUZIONI CRUCIVERBA**

15 NOVEMBRE



**ROYAL LEPAGE**  
VIRTUEL  
AGENCE IMMOBILIERE

**VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI**

Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

**STEVEN CECERE**  
COURTIER IMMOBILIER  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
[sccere@royalpage.ca](mailto:sccere@royalpage.ca)  
**514-586-4233**

**SE HAI BEVUTO, NON GUIDARE!**

Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:

**ANGELO CECERE**  
**514-661-5875**  
[balconville.ca@gmail.com](mailto:balconville.ca@gmail.com)  
Per la lista dei appartamenti e fotos: [www.balconville.net](http://www.balconville.net)

**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**  
[sarabaronephotography@gmail.com](mailto:sarabaronephotography@gmail.com)

**SHAMAN**

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

**HEALER BY BIRTH**

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni

Risolvero piccoli problemi

Purifico case e uffici

Rivelo il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

**100% Guaranteed**  
HEALTH, MONEY & LOVE

**REAL TESTIMONIAL**

Ho sofferto di attacchi di emicrania e dolore intenso che mi hanno costretto ad andare in ospedale quasi ogni giorno. Ho pensato che tutta la mia vita sarebbe dipesa da alcune pillole. Ma non ho perso la fede, sapevo che DIO avrebbe portato GUARIGIONE nella mia vita e così è stato. Dopo il TRATTAMENTO SPIRITUALE, il dottore ha cominciato a ridurre le mie medicine, fino al momento in cui non ne ho avuto più bisogno. Raccomando lo SCIAMANO.

**ANA MARIA.**

**514-913-9439**

**PRIMETECH ROOFING**

R.B.Q. 5587-9050-01

**L'ESPERTO IN TETTI**

Professionale e di Qualità!  
Residenziale • Commerciale • Industriale

Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!  
**514-571-5554**

**GARANZIA 25 ANNI**

# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



L'ÉQUIPE

**NANCY FORLINI**  
TEAM

Courtier immobilier agréé

**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

**LASCIATEVI AIUTARE!**  
**ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI**

### MONTREAL-NORD



**NOVITÀ SUL MERCATO**

**ECCELLENTE OPPORTUNITÀ PER FAMIGLIA**

- SPAZIOSO SPLIT LEVEL CON 4 CAMERE DA LETTO
- 2 CAMERE FAMILIARI, 2+1 SALE DA BAGNO
- BELLO E AMPIO CORTILE CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 650 000 \$

### SAINT-LÉONARD



**NOVITÀ SUL MERCATO**

**BARON ROYAL**

- MAGNIFICO CONDO DI 1.573 PQ AL 3° PIANO
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- 2 POSTI AUTO INTERNI, RIPOSTIGLIO

PREZZO: 624 900 \$

### ANJOU



**NOVITÀ SUL MERCATO**

**SPAZIOSO CONDO AL 3° PIANO**

- UNITÀ OPEN SPACE MOLTO LUMINOSA
- 2 CAMERE DA LETTO, 1+1 SALE DA BAGNO
- GARAGE, ZONA DI PRIMA SCELTA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 419 000 \$

### ANJOU



**AFFITTASI**

**BELLO E GRANDE CONDO IN AFFITTO**

- LUMINOSA UNITÀ SITUATA AL 3° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- POSIZIONE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 1800 \$ / MESE

### ROSEMONT/PETITE-PATRIE



**ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO**

- DUPLEX SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
- MANTENUTO MOLTO BENE NEGLI ANNI
- A DUE PASSI DALLA STAZIONE DELLA METRO BEAUBIEN, PLAZA ST-HUBERT

PREZZO: 649 000\$ + TPS/TVQ

### R.D.P.



**RARO SUL MERCATO**

- OPPORTUNITÀ DI COSTRUIRE LA CASA DEI VOSTRI SOGNI
- AMPIO TERRENO DI 7.327 PQ DIVISIBILE
- OGGI UN BUNGALOW CHE NECESSITA DI IMPORTANTI LAVORI

PREZZO: 525 000 \$

### ANJOU



**OTTIMA OPPORTUNITÀ**

- TRIPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA IN ZONA TRANQUILLA
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUI DI 37.080 \$
- NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE NEL TEMPO

PREZZO: 799 999 \$

### TERRASSE-VAUDREUIL



**UN VERO ANGOLO DI PARADISO**

- PROPRIETÀ DI LUSO A BORDO ACQUA
- POSIZIONE TRANQUILLA MOLTO INTIMA
- A POCHI MINUTI DALLA CITTÀ

PREZZO: 1 975,000\$ + TPS/TVQ

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

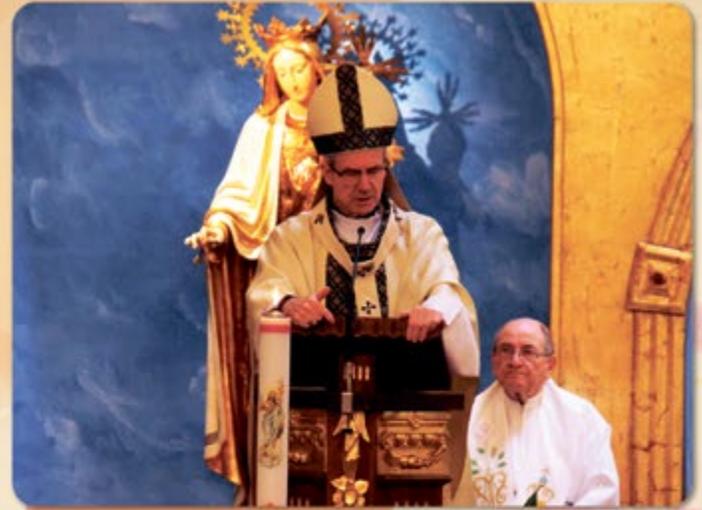
**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**  
**5355 Jean-Talon Est, Montréal**



## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

La direzione e tutto il personale del RSFA ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno preso parte alla Messa commemorativa in onore dei defunti della comunità italiana, officiata dall'Arcivescovo di Montréal, S.E. Monsignor Christian Lépine, presso la parrocchia Madonna del Monte Carmelo, sabato 25 novembre.

Appuntamento all'anno prossimo!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

